



AÑO III.

### PRECIOS DE SUSCRICION.

Madrid. Un mes, 2 pesetas. — *Provincias:* Un trimestre, 7,50 anticipados, pagándola directamente, y 8,50 por medio de comisionado. — *Ultramar:* Antillas, 15 el trimestre; Filipinas y Fernando Póo, 20 idem. — *Extranjero:* Portugal, 10 el trimestre; Francia, 12,50 idem; Bélgica, Italia, Suiza, Inglaterra, Alemania, Holanda y demás países del Norte, 15 idem; América, 18 idem.

Jueves 15 de Octubre de 1874.

### PUNTOS DE SUSCRICION.

En Madrid, en la Administración de **EL GOBIERNO**, Hortaleza, 7, principal, y en las librerías de Durán, Bally-Bailliere, Cuesta, Medina y Navarro y viuda de Poupard.  
En Provincias, Ultramar y Extranjero, en casa de los correspondientes.  
Anuncios y comunicados a precios convencionales.

NUM. 842.

### EDICION DE MADRID

#### PARTE OFICIAL.

**MINISTERIO DE LA GUERRA.**—Decreto, promoviendo al empleo de mariscal de campo al brigadier D. Onofre Rojo y García.  
**MINISTERIO DE GRACIA Y JUSTICIA.**—Orden, nombrando a D. Pablo Gudal secretario de la junta de calificación de magistrados y jueces.  
**MINISTERIO DE FOMENTO.**—Ordenes, trasladando a la cátedra de geografía e historia, vacante en el Instituto de Guadalupe, a D. José Julio de la Fuente; a la de física y química del Instituto de Cuenca a D. Ruperto Jimenez Oca.  
—El presidente del Poder ejecutivo de la República, de conformidad con lo acordado por el Consejo de ministros, ha tenido a bien mandar que los ingenieros agrónomos aspirantes a las secretarías de las juntas provinciales de agricultura no se consideren comprendidos en lo que dispone el decreto de 21 de Mayo próximo pasado sobre incompatibilidad en el desempeño de cargos públicos.  
—El presidente del Poder ejecutivo de la República se ha servido aprobar asimismo la adjunta clasificación de los 52 ingenieros agrónomos, hecha de orden del Gobierno por el Consejo superior de Agricultura, y en cuya virtud adquieren estos derecho a obtener las mencionadas plazas, mandando que se publique en la *Gaceta de Madrid* para conocimiento de los interesados, a fin de que por sí o por medio de persona debidamente autorizada manifiesten a esa dirección general el punto en que deseen prestar sus servicios según el orden de clasificación, y dentro del plazo de quince días, contados desde esta fecha.

**Relacion que se cita.**  
1. D. Eduardo Abela y Sainz de Andino.—2. D. Francisco Lopez Sanchez.—3. D. José Arévalo y Baca.—4. D. Juan Alvarez y Sanchez.—5. D. Ramon Paredes y Guillen.—6. D. Joaquin Toron y Campuzano.—7. D. Pedro Molano y Martinez.—8. D. Manuel Rodriguez Ayuso.—9. D. Manuel Sanz y Bremon.—10. D. Enrique Martin Sanchez Bonisana.—11. D. Mariano Serra Navarro.—12. D. Juan de Dios Puente y Rocha.—13. D. Francisco Arranz y Sanz.—14. Don Antonio Berbegal y Celestino.—15. D. Servando Gutierrez de Cos.—16. D. Mateo Tuñon y Lara.—17. D. Juan Antonio Martin Sanchez.—18. D. José Yaquez Moreno.—19. D. Ricardo Algarra del Castillo.—20. D. Cecilio Gonzalez Domingo.—21. D. Marcel Prieto y Ramos.—22. D. Vicente Sanjuan Rech.—23. D. Marcelino Alvarez Muñoz.—24. D. Santiago Palacios y Ruz.—25. D. Juan Gil de Albornoz y Hernandez.—26. D. Diego Gordillo y Liberal.—27. D. Arturo Salvador y Brú.—28. D. José María Martí y Sanchez.—29. D. Domingo Lizaur y Paul.—30. D. Augusto Echevarria y Bardel.—31. D. Antonio Alvarez y Aranda.—32. D. Eugenio Prieto Moreno.—33. D. Salvador Calvo y Cacho.—34. D. Gumersindo Fraile y Valles.—35. D. José German y Estéban.—36. D. Manuel García y García.—37. D. Pedro Fuentes y Bardaji.—38. D. Alonso Castro y Chirino.—39. Don Pedro Prado y Rubio.—40. D. Eduardo Carretero y Fuentes.—41. D. Raimundo Jaure y Salas.—42. D. Gregorio García Meneses y Menacho.—43. D. Federico Gonzalez Sandoval y Bernalez.—44. D. Julio Otero y Lopez Paez.—45. D. Juan Pon y Ordinas.—46. D. José Torres Pardo y García.—47. D. Luis Arcadio Martínez y Martínez.—48. D. Vicente Herrero y Salamanca.—49. D. José María Mogollón.—50. D. José Robles y Nisarre.—51. D. Manuel Ruiz Aguilar.—52. Don Eduardo Robles y Nisarre.

**DIRECCION DE LA CASA GENERAL DE DEPOSITOS.**  
—Esta dirección general ha acordado los pagos que se expresan a continuación para el día 17 del corriente, de diez a dos de la tarde: Continuation del pago, según el orden que tiene establecido esta oficina, de todas las carpetas de intereses de resguardos al portador y de resguardos amortizados que no se presentaran al cobro en los días en que fueron llamadas para su pago.

Por el gobierno militar de Madrid se ha dispuesto que los señores jefes y oficiales en comisiones activas del servicio y pensionistas de San Hermenegildo pasen la revista de comisario del mes de la fecha el día 16, de once a cuatro de la tarde, ante el comisario de guerra de segunda clase D. Joaquin Ruiz Tabernet.

Los señores jefes y oficiales que hayan sido destinados a otros cuerpos, los que encontrándose enfermos han opinado los facultativos pueden ya prestar el servicio de su clase, y por último, los que hallándose en comisiones del servicio las hubiesen terminado, no pasará la revista en esta capital, bajo pretexto alguno, verificándola en sus respectivos cuerpos.

Los señores jefes que ya en comisión del servicio, o como habilitados residan en esta capital, la debida autorización que exhibirán oportunamente, pasarán la revista el día 17, de once a cuatro de la tarde, verificándola tan bien los individuos de tropa transeúntes, cuyas clases presentarán sus justificantes los días 15 y 16, de una a tres de la tarde, con el fin de autorizarlos, si procede.

El comisario de guerra de segunda clase don Joaquin Ruiz Tabernet está encargado de la revista de transeúntes y tiene su despacho en la intendencia del distrito, calle del Factor, número 12.

Los señores jefes, oficiales y clases asimiladas en situación de reemplazo serán revistados en las indicadas horas del día 16 ante el comisario de guerra de segunda clase D. José Ruiz Moreno, que tiene su despacho en la calle de Recoletos, núm. 7, piso bajo.

#### NOTICIAS DEL EXTRANJERO.

**FRANCIA.**—El 10 se reunió en Versalles el Consejo de ministros, bajo la presidencia del mariscal Mac Mahon, asistiendo todos los ministros, excepto el del interior, que se halla ausente.  
—En este Consejo se ha tratado de la cuestión de la nota del embajador de España sobre la conducta de Francia para con los carlistas. También se ha tratado la cuestión del Orinoco, que ha quedado zanjada, acordándose publicar al siguiente día en el *Diario Oficial* una declaración respecto al particular.  
—El gran duque Constantino salió de París el 10, acompañándole en la estación del ferrocarril el coronel Albaz, primer ayudante de campo del mariscal presidente. Dicese que el príncipe ruso ha precipitado su viaje en virtud de un telegrama que, llamándole, le había dirigido el czar. Sin embargo, *La Patrie* afirma que S. A. I. no lo ha adelantado sino cuarenta y ocho horas.  
—Habiendo resultado empate, debieron verificarse 87 elecciones el día 11.  
—En algunos departamentos franceses empiezan a indicarse candidaturas para cuando lleguen las elecciones generales. En el Norte particularmente se habla de republicanos, bonapartistas y partidarios del poder setenal del duque de Magenta. Los legitimistas, por su parte, se muestran dispuestos a abstenerse.  
—El duque de Dezaes, que después de asistir a todos los Consejos de ministros, había recibido en audiencia a varios representantes de Francia en el extranjero y dádoles instrucciones, se ausentaba de nuevo, para venir al departamento de la Gironda. Su objeto es el de tomar parte en las tareas de la diputación provincial, de que es presidente.

El mariscal Bazaine ha escrito una carta al periódico italiano *Il Esercito*, recordándole las simpatías que han tenido para el rey de Italia y el ejército italiano los servicios que prestó en la campaña de 1859, reiterando su protesta contra la incompetencia de los jueces que le sentenciaron, cuya conducta calificó de insensata, y declarando que aun no ha llegado el momento para decir, claramente la verdad; pero que cuando sea oportuno la dirá, aunque sea contra su voluntad.

Habían llegado a la capital de Francia el ministro de los Estados Unidos en París, Mr. Washburn, después de disfrutar una licencia, y Mr. Winthrop, ex presidente de la Cámara de representantes de aquella nación.  
El mariscal Mac Mahon ha renunciado decididamente a todo nuevo viaje.  
Esta resolución ha sido anunciada oficialmente en una carta dirigida al alcalde de Nevers, en respuesta a una petición de aquel ayuntamiento suplicando al mariscal que se detuviese en aquella ciudad.

**INOTEREA.**—Habiéndose negado a someterse a una reducción de 20 por 100 en sus salarios 6.000 mineros de Waskfield, han sido desahuciados. Otros muchos lo serán la semana próxima por haber sido desechadas todas las proposiciones para someter las diferencias a un arbitraje.

**ESTADOS UNIDOS.**—La opinión pública en los Estados Unidos pedía desde hace mucho tiempo la publicación de un periódico oficial destinado a hacer conocer la opinión pública del Gobierno. Este papel se había confiado al *New York Times*; pero su independencia desahució muy pronto al presidente de los Estados Unidos. El general Grant acaba de llenar este va-

En un meeting celebrado en Birmingham, la asociación general de mineros decidió recomendar a los obreros de las minas de Wigan que aceptarían una reducción de 10 por 100 en los jornales y emprendiesen de nuevo los trabajos, toda vez que la asociación no podía ya sostenerlos.

**ITALIA.**—En Florencia se registró el 9, por la autoridad, una casa de un internacionista, y se encontraron nueve bombas Orsini y muchas proclamas socialistas. El mismo día se apresaron en Caserta quince individuos pertenecientes a una asociación de mathecheros.  
Supúnesse que tienen relaciones con la banda que ha secuestrado a monseñor Teodoli. De la situación de aquel prelado nada absolutamente se dice.

**TURQUÍA.**—El primer domingo de Octubre fue recibido en audiencia con gran solemnidad, por el sultan, el conde Zichy, embajador de Austria-Hungría en Constantinopla, habiendo durado la audiencia hora y media.  
El conde Zichy dió al sultan las gracias en nombre del emperador Francisco José por el buen proceder de Turquía en la cuestión de la Puerta de hierro.

El gran señor se manifestó muy complacido con las palabras del embajador, y protestó de su perfecta simpatía por la persona del emperador de Austria-Hungría, así como de sus deseos de mantener las relaciones más amistosas con el Gobierno austriaco.

En seguida se informó con el mayor interés de los detalles de la expedición austriaca al polo Norte, y especialmente de la permanencia de los viajeros, durante sesenta y nueve días, en un banco de hielo.  
El conde Zichy tuvo que explicar al sultan cómo habían vivido durante tantos días, gracias a las reservas alimenticias.

El sultan terminó la audiencia invitando al embajador y al ex-presidente del ministerio húngaro, Mr. de Izlavy, a visitar los palacios imperiales.

**DINAMARCA.**—El 14 debió salir de Copenhague, creese que con dirección a Francia, el príncipe de Gales a bordo del yacht *Osborne*. La princesa Alejandrina y sus hijos permanecerán en la capital de Dinamarca hasta el mes de Noviembre.  
—El Parlamento dinamarqués ha elegido su mesa. Mr. Kraabe resultó ser presidente, y MM. Hansen y Høegsbro, vicepresidentes.

**JAPON.**—Segun un despacho dirigido el 8 desde Yokohama a la compañía telegráfica septentrional, no se confirma la noticia publicada por *El Globo* de Londres sobre haberse declarado la guerra entre la China y el Japon.

**SUIZA.**—El 9 terminó sus tareas el Congreso internacional postal, reunido en Berna, habiendo firmado el convenio para la formación de la unión postal los delegados de todas las naciones representadas, a excepción de los de Francia. El delegado británico rogó al presidente del Congreso, Mr. Borel, que aceptara su servicio de té de plata, que le ofrecía en nombre de todos los individuos del Congreso en testimonio de gratitud.  
El Consejo federal obsequió por su parte el citado día 9 con un gran banquete a todos los delegados.

**BUENOS AIRES.**—Segun las últimas noticias del Gobierno ha pedido a la Cámara un subsidio de 400.000 libras para atender a los gastos de la guerra.

Ha tenido lugar un ligero encuentro a los alrededores de la ciudad, entre las tropas del Gobierno y los insurrectos, retirándose las primeras.

Se decía que los jefes de ambos bandos están en negociaciones para terminar el conflicto.  
Las tropas del Gobierno habían tratado de apoderarse del vapor inglés *Yarbo*, pero, ante la enérgica protesta del capitán, desistieron.

**ESTADOS UNIDOS.**—La opinión pública en los Estados Unidos pedía desde hace mucho tiempo la publicación de un periódico oficial destinado a hacer conocer la opinión pública del Gobierno. Este papel se había confiado al *New York Times*; pero su independencia desahució muy pronto al presidente de los Estados Unidos. El general Grant acaba de llenar este va-

cio, resolviendo fundar un periódico titulado *The Republic*, que debe empezar a publicarse muy en breve.

**MARTEGOS.**—Segun escriben de Tángen con fecha 8 ha llegado a aquella ciudad, de regreso de su viaje a Inglaterra, el ministro inglés, sir John Drummond Hay.  
La kabila de Anguara había hecho el 8 cuatro descargas con sus famosas jespargadas, en el alfo de la Alcasaba.

**ALEMANIA.**—El 12 del actual debió empezar en el tribunal de la Baja Franconia, establecido en Wurzburg, la vista de la causa de Kullmann, acusado de tentativa de asesinato contra el príncipe de Bismark. El preso, escriben, se mostraba perfectamente tranquilo, y cuando se le preguntaba la causa, contesta que está completamente seguro de no ser sentenciado, a lo sumo, más que a algunos meses de prisión.

Creese que el sistema de defensa que adoptará Kullmann consistirá en una negativa formal de la intención de matar al príncipe, sino de asustarlo, apoyándose esta declaración en que no se ha encontrado traza de la bala de su pistola ni en las paredes de la calle ni en los entrepisos del carruaje del canceller. Ciertamente que la policía ha encontrado una bala incrustada en la pared de una casa; pero esta bala era del calibre de un fusil de munición prusiana, y databa evidentemente del año 1866.

El Parlamento alemán se ocupará en una de sus primeras sesiones de una petición firmada por más de 300 agricultores alemanes solicitando la elevación de los derechos sobre los vinos a su importación en el imperio, fundándose en el gran consumo que se hace en Alemania de vinos franceses, gracias a los módicos derechos de aduana que satisfacen.

El arzobispo de Colonia ha recobrado la libertad el día 10, a una de la tarde, después de haber sufrido seis meses y nueve días de prisión. El resto de las condenas que se le han impuesto se considera pagado con la retención de sus asignaciones y las sumas que ha producido la venta de los muebles del palacio arzobispal.

El *Times* afirma que las diferencias entre el príncipe de Bismark y el conde de Armin, que sigue siempre preso, se agravaron cuando los proyectos de restauración del conde de Chambord en Francia. El embajador de Alemania los apoyaba con toda su influencia, mientras el gran canceller los creía contrarios a los intereses del imperio germánico y a su política en Europa.

Se insiste en creer que entre los documentos que el conde de Armin se niega siempre a entregar hay revelaciones muy importantes sobre la política del conde de Bismark en la cuestión española.  
Parece que el emperador Guillermo ha dicho también, como su ministro, que no debe perdonarse esfuerzo alguno para que el Estado recopere tan importantes documentos. La prensa europea no se ocupa de otra cosa.

Un periódico inglés recuerda que dos o tres días antes de la prisión del conde de Armin, fue asediado a almirante el capitán de Werner. A su vuelta de Cartagena, Werner fue atacado rudamente por la *Gaceta de la Alemania del Norte*, en vista de lo cual pidió que se le formara un consejo de guerra. El tribunal lo absolvió, y de pronto, cuando ya nadie se ocupaba de este marino, apareció su nombramiento para el puesto más alto de su carrera. Este repentino ascenso es objeto de muchos comentarios. *The Pall Mall Gazette*, de Londres, hablando de este asunto y de la prisión del conde de Armin, dice que es el ejemplo más notable de la diferencia de favor para con el servicio militar naval de una parte y la burocracia civil de la otra.

Llegan a veintidós los individuos de la familia Armin que ocupan puestos importantes en el reino de Prusia. Las relaciones de esta familia son por extremo numerosas. Uno de sus miembros, Mr. Armin Kroeche, está casado con una hermana del príncipe de Bismark, obteniendo por ello una gran influencia.

**CERVANTES.**  
Con motivo del aniversario del natalicio del inmortal Cervantes, se leyó en el teatro Principal de Barcelona, la noche del 9 de este mes, la siguiente composición, debida a la pluma del contador de fragata del cuerpo administrativo de la Armada D. Ricardo Caballero y Martínez.

Las portadas, privilegios, tasas, aprobaciones y erratas, se pone siempre Cervantes. Las firmas de las dedicatorias al duque de Béjar y al conde de Lemos aparecen con dicha ortografía, que el autor no se curó de corregir en las siguientes ediciones, que diz pasaron a su vista. Es posible que por descuidado y abandonado que fuese, dejara de notar la visible diferencia que por la forma material de las letras y y media entre Cervantes y Cervantes. Yo creo que este desde su mocedad, desde su niñez estampó malamente la firma; no quiso enmendarla y por eso dejaba correr la ortografía en letras de molde o en escritas de mano ajena; mientras él usaba la cacografía. De medio a medio le era aplicable el *videtur meliora proproque, deteriora sequor*.

Solamente dos veces, si mal no recuerdo, se escribe el apellido Cervantes en el texto del *Quijote*, y ambas son en el donoso y grande escriptorio de la librería del Hidalgo. En la primera edición se puso Cervantes; en la segunda *Cervantes* y Cervantes; y en la tercera, o sea la que pudo revisar nuestro autor, se apuntó por duplicado *Cervantes*.

Se de buena tinta que en la futura edición del Diccionario de la Academia Española se inseraran las palabras *Cervantista*, *Cervantista*, *Cervantista*, etc., con y y no con B.

La ortografía es una forma externa y variable de la escritura. Por eso las primeras ediciones del gran libro apuntaron Quijote, Dulcinea, Rozinante (1), Sancho Panza, Passamonte, etc.

Es tan vacillante y poco cierta la ortografía castellana, que hoy mismo cada imprenta tiene la suya. Por ejemplo, en casa de Rivadeneyra ponen Cervantes con acento en a, mientras que en la imprenta Nacional suelen no

Nacido en humilde cuna en la orilla del Henares, el mundo dióle pesares, y el cielo escasa fortuna; tal la desgracia importuna, cedió la inclinencia en él, fue su suerte tan cruel, tanto su infortunio, tanto, que manco quedó en Lepanto, y hecho cautivo en Argel.

Apuró del sufrimiento gota a gota la amargura; grande, como en desventura, hizo Dios en taleto. Vivió oscuro; mas portentoso de admiración sin segundo, nos legó un libro profundo que a nuestra historia acompaña para honra y gloria de España, y asombro de todo el mundo.

Del genio la sacra llama brotó en su mente fecunda, y los espacios inundó de su renombre la fama. Su principio le proclama todo el Parnaso español, entre nubes de arbol escrito se ve su nombre. Antes que olvidarle el hombre, faltará su luz al sol.

Que aunque al tiempo todo cede, de vidas y riquezas, alcances y grandezas, ni un solo recuerdo queda, el mundo olvidan no puede, aunque cien siglos agote, al Genio del vicio azote, que hace inmortal cuanto crea, diganlo la *Galatea* y el *Hidalgo Don Quijote*.

¡Hoy, al ver mi patria herida por bastardas ambiciones, al oír tronar los cañones de una lucha fratricida, al ver que mira afligida a la turba temeraria, llevar la tea incendiaria sembrando el Hanto y el dolor, hoy, mi patria, es grande solo por su historia literaria!

Historia, cuyo blason por cima los astros brilla; su cuna, fue Argamasilla; su campo, estrecha prisión; allí el Genio, en reclusión, trazó páginas brillantes y ahora, lo mismo, que antes, nada nuestra gloria empaña; porque la gloria de España, es la gloria de Cervantes.

Hemos visto el primer cuaderno de la *Revista de Andalucía*, que ha empezado a publicarse en Málaga bajo la dirección del Sr. D. Antonio Luis Carrion. Basta leer los nombres de los redactores y colaboradores de dicha *Revista* para comprender que tendrá verdadera importancia.

El sumario de este primer cuaderno es como sigue:  
1.º Carta que puede servir de prólogo o preoio a la *Revista de Andalucía*, por D. Santiago Caslari.  
2.º Latines y germanos, por D. Francisco María Tubino.  
3.º Napoleon el Grande, por D. Adon de Paz.  
4.º La colonización moderna, por D. Rafael M. de Labra.  
5.º Llegar a tiempo por la señora baronesa de Wilson.  
6.º Agricultura; cultivo del olivo, por D. Rafael Atienza.  
7.º Revista política, por D. Antonio Luis Carrion.  
8.º Ciencias, literatura y artes, por A. L. O. A. 9.º Boletín bibliográfico.

Debemos participar a nuestros lectores que *La Moda Elegante Ilustrada* va a repartir una nueva edición de los números en que expresa las confecciones de toda clase de ropablana, por el sencillo cuanto económico sistema, que tanto ha llamado la atención en sus páginas.

ruizio, chistoso; trasluzir, harriero; esso, oydas, etc., y hoy se imprime Quijote, Dulcinea, Rocinante, Sancho Panza, Passamonte, rucio cristiano, traslucir, arriero, eso, oidos, etcétera.

Creo que V. destruirá estos mal pergeñados argumentos con los de mayor fuerza y valía que indudablemente presentará en el libro especial que me dió consagrar a este objeto. Lo que tengo por difícil es que, aun cuando se pruebe a macha martillo que el apellido Cervantes debe escribirse con u, logre V. destruir el poder que el vulgo y el uso tienen sobre la lengua, y conseguir que propios y extraños admitan la variante que V. predica con la palabra y con el ejemplo.

Es probado, como dicen los antiguos libros de cocina, que las corporaciones y periódicos literarios de provincias o mueren en la mocedad o arrastran una existencia enfermiza y Hena de altibajos y de contratiempos. No examinare las causas que producen semejante regla general, pues basta para mi objeto consignar este hecho como corriente y mollente en esa Peninsula.

colocar tal signo. Estas mismas acreditadimas tipografías españolas incurren en contradicciones, pues falta a veces la uniformidad ortográfica, no solamente entre diversos libros, sino tambien en un mismo volumen. Nada, pues, tiene de extraño que entre la primera y la segunda parte del *Quijote*, aun cuando estampadas ambas en casa de Juan de la Cuesta, pero con un intervalo de diez años, se imprimiese en la primera nuestra merced, Rocinante, Dulcinea y Dulcinea, etc., y en la segunda nuestra merced, rocinante (con minúscula) Dulcinea, siempre con c, etc.

(Se concluirá.)

### FOLLETIN

#### MISIVA CERVANTICA

Mi querido señor: Con tanta sorpresa como gratitud acabo de leer en el alamado y excelente periódico *La Ilustración Española y Americana* (Madrid, 8 Agosto 1874), la notable y bien escrita *Epistola Cervantina*, con la cual ha tenido V. la bondad de honrarme y de favorecerme. Significado, pues, mi sincero reconocimiento, y dando por sentado que algunas calificaciones de las que V. hace relativas a mi persona han sido dictadas por el afecto y no por la justicia, diré a V. lisa y llanamente mi parecer sobre los principales puntos que su castizo escrito comprende.

Ciertamente que no pasó inadvertida para mí la particularidad de que escribiese V. el apellido *Cervantes* con b, y con toda franqueza expone que no me satisface el argumento de que así lo estampase en su firma el autor del *Quijote*. Creo que de tales menudencias se curaba tanto Cervantes como de las nubes de agotamiento, y que ni él, que era harto descuidado, ni las gentes escrupulosas de su tiempo, se ocupaban gran cosa de la entonces débil y anárquica ortografía castellana. Por eso repito con Hartzenbusch: «que de la falta de puntuación propia, del innecesario uso de mayúsculas, de la omisión de otras y demás anomalías ortográficas... no se debe hacer caso, porque en la época de Cervantes no escribían mejor las personas cultas.»

Bien sabe V. que en multitud de documentos manuscritos se notan los apellidos *Cervantes* y *Saavedra* con estas variedades: *Cerbantes*, *Cervantes*, *Cervantes*, *Cervantes*, *Servantes*, *Servantes*, *Servantes*, *Zervantes*, *Zervantes*, *Saavedra*, *Saavedra*, *Saavedra*, etc., etc. Compare V. algunas firmas autógrafas e indubitadas del manco de Lepanto, o los facsimiles de ellas tan vulgares en nuestros días, y encontrará estas diferencias en el segundo apellido.

Miguel de Cervantes  
Saa Vedra.

Miguel de cervantes  
Saavedra.

Miguel de cervantes  
Saavedra.

Permitame V. un paréntesis. En *Les Mystères de l'écriture*, (Paris, 1873), obra a la cual viéñen como anillo al dedo aquellas famosas palabras de que están gratioso ni tan disparatado libro como él no se ha compuesto, y que por su camino es el mejor y el más único de cuantos deste género han salido a luz del mundo, y él que no le ha leído puede hacer cuenta que no ha leído jamás cosa de gusto—se estampa una copia de una firma de Cervantes, agregándole el siguiente texto: «L'illustre Cervantes a l'écriture magistrale. Dans son parafé incroyable, quelle imagination! quel mouvement! On y voit don Huichotte emporté par les moulins et jeté à vingt pieds plus loin. Lettres non liées; puiscance d'intuition, sans d'observation. Voyez les majuscules largement étalées. Il sent

sa force; c'est un hercule. Voyez la bizarrerie; le y minuscule est occupé en deux par une liaison inharmonique qui va reprendre la lettre suivante. Il y a dans ce pen de mots l'énergie, l'entrain, la gaieté, digue qui charme, attache et séduit».

Anudando mi narración diré que, fundado en buenas autoridades, tengo por indudable que de la palabra latina *Cervvus*, se han formado los apellidos *Cervatu*, *Cervino*, *Cerviano*, *Cervantius*, etc., y que Godóy Alcántara (*Ensayo sobre apellidos*, Madrid, 1871), autoridad irrecusable en esta materia, escribe lo que copio:

«Cervantes. Patronímico que en esta forma y en la de *Cervantes* ha denominado localidades en los antiguos reinos de León y de Galicia. *Cervantius*, abad asistente al XVI Concilio de Toledo. La desinencia *ante* y *antes* la han conservado no solo los patronímicos que tienen su primitivo en *antius*, sino los que terminan en *andus*».

Con y no con b estamparon su apellido varios escritores homónimos de nuestro Miguel. Por ejemplo: Francisco *Cervantes de Salazar*, que publicó el Apólogo de la ociosidad en 1546.

Alonso de Cervantes, el autor de la Glosa famosísima sobre las coplas de Jorge Manrique en 1552.  
Nicolás de Cervantes, que describió ciertas fiestas del convento de San Francisco de Granada en 1662. En resolución, todos los del dicho linaje escriben hoy CERVANTES, y hacen por armas el escudo *PARLANTE de dos cervas de oro en sinople*.

Repaso V. las ediciones principales de las obras del gautivo de Argel; limítense V. a la del *Quijote*, cuya vulgar copia heliográfica debemos al activo coronel Lopez Fabra, y note V. que en

EL GOBIERNO.

MADRID 15 DE OCTUBRE DE 1874.

COMPENSACIONES.

«Nadie es profeta en su patria», dice un refrán español, que si no tiene su equivalente en los demás idiomas, de seguro lo tiene en los países de la raza latina. Las consecuencias que de ese refrán se desprenden no son muy honrosas para la gratitud y el buen sentido de aquella nación en que se tiene por una verdad incontestable hija de una triste experiencia.

Sea cuestión de raza ó achaques de la humanidad, pasablemente envidiosa, y un tanto desagradecida, es lo cierto que todos, ó casi todos los hombres grandes, han sido objeto de injustos ataques y de enojadas persecuciones, encontrando la compensación á esos inmerecidos sinsabores causados por sus compatriotas en el aprecio y la admiración de los extraños. Coriolano y Escipión, Temístocles y Milcíades recibieron de sus conciudadanos ofensas iguales á los servicios que prestaran, y lo que á aquellos ha venido sucediendo á todos. Si no es verdad, miente la historia.

No discutiremos ahora si Mr. Thiers se inclinaba más de lo regular hacia los radicales ó solo lo suficiente para mantener el equilibrio entre los diversos partidos de la Cámara, ni por consiguiente, si la votación del 24 de Mayo fué un acontecimiento político, lógico ó inevitable. Sobre el particular solo diremos que, si quisiera establecer definitivamente la República por ser imposible la monarquía, los acontecimientos han venido á darle la razón, y lo único que habría que probar es que la actual forma de gobierno varia algo en la forma ó en la esencia de la que había en Abril de 1873.

Pagó la indemnización de guerra, organizó el ejército, restauró el crédito, venció á la Commune restableciendo el orden: esto hizo Thiers. ¿Qué han hecho sus sucesores? Ni siquiera la monarquía.

Pero, y esta es la lógica de los hombres, políticos, por lo mismo que hizo todo eso y que nada tenía ya que hacer, debía retirarse. Perfectamente: si á los que tal dicen, después de haber trabajado toda su vida en hacer una fortuna, se les dijese: «idos» esta casa que fabricaste con el sudor de tu rostro ya no te albergará, sino que servirá de vivienda á los que no pusieron en ella ni un ladrillo, ni una pella de yeso; esos hijos que educaste y alimentaste, ya no te necesitan y te repudian, etc.; si esto sucediese en la vida ordinaria, sería preciso renegar del mundo, y, sin embargo, eso parece que sucede en ese otro mundo de la política.

Sea como quiera, los servicios de monsieur Thiers no se los podrán quitar, como le quitaron la presidencia de la República; y como en la vida todo está compensado, al desyo y los ataques de los políticos equivalenten bien las grandes consideraciones que se le tributan en todas partes.

Ha habido un prefecto, un marqués de Fourmes, que ha calificado de delinquentes á los habitantes de Niza por haber salido á recibir al ilustre hombre de Estado, y no hace muchos días que un famoso novelista descendió hasta lanzar acusaciones de cierto género, que debió contestar como el Gran Capitan al rey D. Fernando, que le pedía cuentas.

Como contrapeso á tales miserias, su viaje es una no interrumpida oyoación, así en Francia como en el extranjero: que si el interés personal, la ambición y el resentimiento de unos pocos puede morder la reputación más intachable, en las masas hay siempre el instinto de lo justo y de lo grande, que las impulsa á ensalzar y despreciar respectivamente á los que han hecho méritos para ser enaltecidos ó desdeñados.

Muchas cosas buenas han hecho los legitimistas en Francia, sin contar con otras que, aunque han querido, no han podido hacer. Han conseguido fomentar la guerra civil en España auxiliando á los carlistas; han pretendido restaurar el poder temporal y la monarquía, sin conseguirlo; pero si llegasen á encausar á las tres cuartas partes de los habitantes de Niza por demostrar sus simpatías á Mr. Thiers, habrían hecho algo que no se parecería á ninguna de las fañanas que registra la historia.

En cambio de esta inquina absolutista y ultramontana, en Italia está siendo objeto de las más distinguidas consideraciones. En Turin, en Florencia le han manifestado las más ardientes simpatías, habiéndose constituido en Roma un comité para invitarle á visitar la ciudad, y cuya invitación, redactada por dos diputados, se hace en nombre de varios representantes del país y de una gran parte de la población romana.

Véase cómo está todo compensado; las diatribas de los políticos franceses con los homenajes rendidos por los extranjeros, y con la admiración que al grande hombre tributa la Francia, que no es precisamente las cuatro docenas de hombres públicos que caballean en el salón de conferencias y se parapetan tras las columnas de los periódicos ultramontanos.

Mientras dentro de algún tiempo nadie se

acordará de los detractores de Mr. Thiers, el nombre de éste pasará á la historia unido al de los benefactores de la Francia.

Al tiempo en que escribimos estas líneas no hemos podido comprobar la exactitud ó inexactitud de las noticias que, con referencia á las facciones del Norte, circularon ayer, y de las que nos hicimos cargo ligeramente, según las cuales podía esperarse que el descontento y las disidencias que indudablemente existen en el carlismo, hubieran podido traducirse ya en hechos.

Imposibilitados, por lo tanto, de ampliar las noticias del Norte, y reducidos á dar cuenta de las que han sido sancionadas en el hecho de publicarse en el periódico oficial, diremos que, según informes transmitidos, con fecha 13, por el comandante militar de Murcia, trasmitiendo una parte del día anterior batió á la facción Lozano, persiguiéndola con sus guerrillas hasta una legua de distancia, causando numerosas bajas y cogiéndoles 25 prisioneros, muchas armas y pertrechos de guerra.

El brigadier Arnaiz, con la misma fecha, participa que al anochecer del 12 salió de Fortuna para Cieza, y avistado por la facción Lozano, tomó esta posición en la sierra de Alcoy, de las cuales fué desalojada, causando al enemigo ocho muertos, entre ellos el segundo jefe de la partida, y cogiéndoles 34 prisioneros, entre los que se encuentra el comandante Castillo, 42 armas de fuego, una caja de municiones y dos camillas.

De otro notable hecho de armas da cuenta el capitán general de Aragón: según sus despachos, las facciones reunidas de Pallés y Gamundi, en número de 2.000 hombres, fueron atacadas anteayer por la columna del coronel Montero en las formidables posiciones de la ermita de San Bernabé y Loma de la Plata, que fueron sucesivamente tomadas por las tropas. El enemigo se dispersó después de siete horas de fuego hacia la sierra de Aliaga, dejando sobre el campo más de 80 muertos, llevándose muchos heridos y quedando en poder de la columna gran número de armas. Nuestras pérdidas consisten en cuatro muertos y 20 heridos.

El segundo cabo de la capitania general de Búrgos manifiesta que el jefe de la columna de Ampuero cayó en la mañana de anteayer sobre Villaverde; desalojó de este punto á las facciones mandadas por el capitán Palacios, y tomándose las alturas de Oreta y Fuente la Cañada, volvió á atacarla en Traslavina, dispersándola en distintas direcciones. En Laredo se presentaron á indulto tres carlistas armados de las mismas facciones.

Esperamos que á las favorables noticias de los distritos á que hemos hecho referencia, se unirán pronto otras de las provincias, sobre cuya situación guarda hoy silencio la Gaceta.

Una prudente medida acaba de adoptarse por el ministerio de la Guerra, que ha llegado á ser necesaria por la repetición de los casos en que se funda.

Habiendo llamado la atención del Gobierno la circunstancia, muy repetida, como ya hemos dicho, de ofrecerse las poblaciones á costear obras de defensa cuando han temido la aproximación del enemigo, y emprendidas éstas, excusarse ó negarse á su continuación cuando el peligro ha pasado, sea que no conviene á sus intereses, sea tal vez por rencillas de localidad por haber variado las personas que componían las corporaciones populares, obligando así al Estado á continuarlas á su costa en puntos en que podría suceder no las hubiese emprendido sin aquellas ofertas, y con el objeto de evitarlo, se ha dispuesto se manifieste á los capitanes generales de los distritos, que al ofrecer las poblaciones la construcción de obras de defensa á sus expensas, no se emprendan, después de aprobadas, hasta tanto que haya mediado compromiso formal por escrito, y autorizado por los medios que la ley establece, de continuarlas en el mismo concepto hasta su terminación.

La medida nos parece justa; y aun cuando sus fundamentos son sensibles, por no hablar mucho en pró de su patriotismo la conducta de algunos pueblos, es de esperar que llegue á ser inútil la previsora actitud de la administración para que no salgan lastimados sus intereses.

Conociendo lo difícil que es, en las actuales circunstancias la misión de la prensa periódica, lamentamos sinceramente los percances ocurridos ayer á varios de nuestros colegas. Según los voluntades que nos han sido pasados por el señor gobernador de la provincia han sido multados el número 8.033 de La Epoca por los sueltos que empiezan según noticias y parece que el general, y terminan será lo que fuere y Miranda de Arga; el número 6.908 de El Diario Español por su primer artículo que empieza No ocurre por el momento; el número 6.160 de La Correspondencia por varias noticias de guerra, y el 347 de La Bandera Española por un suelto que empieza Hemos oído asegurar y termina caso de que sea cierta.

Si algunos periódicos se fijasen en las dificultades que entraña la cuestión de Hacienda, en el deseo y en el propósito que tiene el Gobierno de conllevarla con patriótico empeño, y sobre todo en la necesidad de evitar obstáculos á la marcha financiera del país, á buen seguro aplazarían sus censuras para cuando estuviese el orden público perfectamente asegurado.

¿Se conseguiría algo con la salida de un ministro y la entrada de otro?

Por de pronto se aplazaría la resolución de importantes cuestiones que afectan al crédito y á la Hacienda.

Pues teniendo que examinarlas de nuevo otro hombre público, esa paralización natural habría de refluir en contra del Tesoro. Hoy más que nunca es necesaria la permanencia de un ministro de Hacienda, llámese como quiera, para nosotros importa poco el nombre de la persona que desempeñe tan importante departamento, con tal

que procure utilizar todos los ingresos y provea á todas las necesidades de la guerra. Antes que todo está la terminación de la campaña.

Al dar cuenta en nuestro último número del robo de un tren procedente de Extremadura, olvidamos consignar un detalle que no carece de importancia: el haber sido despojado de cien libras esterlinas en oro y varias alhajas, el señor conde de Brandebourg, representante de Alemania en Lisboa y pariente del emperador.

También se cuentan entre los pasajeros robados el doctor Vicente y el ex-diputado radical Sr. Boceta.

Dice El Imparcial que el Gobierno alemán ha pedido al de nuestra patria noticias sobre la organización del ejército de España.

Escriben de París á La Correspondencia, que el breve discurso pronunciado por el conde de Chandordy al presentar al duque de la Torre sus credenciales, como embajador de Francia, fué redactado y discutido, frase por frase, en un Consejo de ministros celebrado antes en Versalles.

Algunos de nuestros colegas no solo insisten en la próxima reforma del decreto, en que se estableció el impuesto extraordinario de guerra, sino que añaden que esta consistirá en hacer obligatorio el uso del sello de cinco céntimos en las ventas de objetos cuyo valor se estime en 10 reales ó más.

Para activar la venta de bienes nacionales, el celoso director del ramo, Sr. Zugasti, ha dirigido una circular á los jefes económicos de las provincias, encaminada á remover los obstáculos con que la desamortización tropieza. A este efecto se ha exigido que en el plazo improrrogable de diez días se devuelvan despachados todos los expedientes de excepciones de terrenos, como de aprovechamiento común y como dehesas de pastos, acompañados de los índices á que se refiere la circular de 2 de Octubre de 1862, así como los de dominio útil y de investigaciones, á fin de que, resueltos en breve plazo, puedan sacarse á la venta las fincas que resulten desamortizables con arreglo á las leyes.

En la desamortización pueden hallarse todavía bastantes recursos para la difícilísima situación del Tesoro.

Aun cuando todavía no es conocido el texto de la nota pasada al Gobierno francés por el señor marqués de la Vega de Armijo, el Times de Londres ha publicado sus principales párrafos, y La Epoca de anoche hace un extracto, refiriéndose á despachos portugueses. Como el asunto es importantísimo, reproducimos á continuación los informes del colega:

«El hecho culminante, es decir, el de la protección que los carlistas han hallado en la frontera, se justifica recordando que durante un año el Pretendiente, después de haber sido rechazado ya por la nación, se halló perfectamente tranquilo en un chateau inmediato á la frontera, desde donde preparaba una nueva guerra á la sombra de la protección que le conceden las autoridades francesas, y siendo inútiles todas las reclamaciones que hacía nuestro embajador el Sr. Olózaga. El día 2 de Mayo de 1872, rodeado de su Estado Mayor en el pueblo de Sara, D. Carlos anuncia públicamente su entrada en España, y cuando el embajador español cita los hechos, el prefecto responde que ignora lo que todo el mundo sabe en España.

El Gabinete de Versalles, dice la nota, afirma en sus despachos que cañones, armas, municiones de guerra, todo lo recibe el carlismo de Bélgica, Inglaterra y Estados Unidos. Sin duda han abordado á las costas cantábricas algunas embarcaciones extranjeras con contrabando de guerra. Pero casi siempre estos envíos se han hecho con la complicidad de los centros del carlismo en Francia, y no tienen comparación con los auxilios que recibe por el Bidasoa y la frontera. Casi todo el equipo de sus huestes es francés, llevando hasta los botones de la guardia movilizada y gran parte del armamento vendido en 4872. Los comités de enganche operan á la luz del día en todo el Mediodía de Francia. Violándose el tratado de 1836, existen las barcas fijas del Bidasoa en las aguas francesas, desde donde se trasportan al territorio español, no solo víveres, sino los cuales los carlistas no podrían subsistir en la estación rigorosa, sino casi todo su material de guerra. Igualmente se falta á convenios especiales, por los cuales el Gobierno francés, en reciprocidad á actos semejantes ejercidos por España, se obligaba á internar en los departamentos del Norte y en Bélgica á los principales autores de desórdenes en España. Lejos de esto, comités compuestos de jefes carlistas y de sus titulados ministros han funcionado públicamente en Bayona y Pau.

Cuando, después de haber mandado el cuartel militar de D. Carlos, el duque de la Roca llega con misión á Pau y se reclama su internación, el prefecto, marqués de Nadailac, contesta que solo ejerce funciones de beneficencia al lado de la princesa Margarita. Lo mismo sucede con el baron de la Torre, que dirige los auxilios que el carlismo recibe por la frontera de Aragón. Cuando sacerdotes que faltan á su misión cristiana reclutaban en la Gironda partidarios para la guerra civil de España, son objeto de reclamaciones por la embajada, se niega su internación bajo pretexto de que están agregados á la catedral de Burdeos.

Así se presenta á la Francia liberal como identificada con el absolutismo en España, y desmintiendo todos sus antecedentes en los días de la monarquía y del imperio, que nunca fueron hostiles al régimen constitucional en nuestra patria, y presentando triste contraste con las demás naciones de Europa, que desean vivamente cese una guerra que nos aniquila.

Esta situación no cambiará radicalmente sin que el Gobierno francés se restituya á poner un ejército de observación en la frontera, ouliéndose por su parte España á hacer lo mismo para impedir el constante contrabando de guerra, y dejando las aguas neutrales del Bidasoa de ser un depósito permanente para los ejércitos carlistas.

Es preciso al propio tiempo relevar á aquellos prefectos del Mediodía que, comprometidos ya por su apoyo á la causa carlista, no tendrían la fuerza moral á los ojos de sus pueblos para cambiar, aunque quisiesen, su actitud, siendo necesario también cesar esos fopos de conspiración carlista existentes en Francia, y que perturban las buenas relaciones que España desea cultivar con una nación amiga y aliada.

Al despacho de nuestro embajador en

París, añade La Epoca, acompaña gran número de comprobantes de los cargos y reclamaciones que formula.

Creemos que el extracto anterior se acerca mucho á la verdad de la nota diplomática.

Añadamos, para terminar estas líneas, que las cartas de París hablan de la sensación que habia producido en todos los círculos políticos de aquella capital dicha nota. En la Bolsa los fondos franceses habian bajado medio por ciento, pues los especuladores se empeñaban en ver á la Alemania detrás de la España.

Apenas conocida la nota en el Eliseo, se telegrafió al duque de Decazes, que estaba en sus posesiones de la Gironda, para que inmediatamente regresase á París. MacMahon, por su parte, se ocupó de la cuestión de los refugiados carlistas con el prefecto general de policía, y se habian pedido con urgencia informes á la frontera. Ya antes de la nota, Polo, Morales, el marqués de Sofraga y otros carlistas conocidos habian sido internados.

En París se creia que carecia de fundamento la noticia de que el embajador de Alemania en aquella capital debia en esta semana presentar tambien, por escrito ó de palabra, observaciones muy parecidas á las del marqués de la Vega de Armijo, y fundadas en los datos é informes de los consules alemanes en la frontera de España.

Las noticias de crisis que publica anoche nuestro colega La Epoca no tienen el menor fundamento.

Censúranos El Tiempo por que al calificar de incorregibles á los franceses, suscitamos dificultades al Gobierno.

Pero ¿tan atrasado está El Tiempo de noticias que ignora la presentación de la nota de nuestro representante en París al Gobierno francés?

En la conjugación política, El Tiempo no es futuro, ni siquiera presente, sino pretérito anterior.

Refiriéndose á lo que ha dado en llamarse la cuestión Pavia, dice La Correspondencia de anoche:

«El general Pavia, al solicitar que se abra una información sobre su conducta como general en jefe del ejército del Centro, obedece á un sentimiento de delicadeza que le honra. El cree que la frialdad del decreto de su relevo se presta á interpretaciones que pueden afectar su honra militar y su buen nombre como ciudadano; y no pudiendo consentir la menor duda que empañe su reputación, quiere que se le castigue si ha faltado á sus deberes, ó quede justificada su conducta. El Gobierno, por su parte, que tampoco tiene nada que recelar de esta información, y aprecia en lo que vale el buen nombre de tan benemérito general, no se opondrá á los legítimos deseos de éste.»

De Pau, con fecha del 7, escribe El Times su corresponsal, entre otras cosas, lo siguiente:

«En la tarde y noche de ayer han sido llamados ante el subprefecto de Bayona algunos de los agentes y partidarios carlistas más notorios, entre ellos el Sr. Morales Polo y el marqués de Sofraga, á los cuales se les intimó que abandonasen la ciudad por el primer tren de la mañana y traslasesen su residencia al otro lado del Loira. Al mismo tiempo el subprefecto habia dirigido una comunicación al consul español pidiéndole que facilitase á las autoridades una lista de todos los súbditos españoles residentes en su distrito, y que fuesen reputados como partidarios carlistas activamente hostiles ó simplemente perjudiciales al Gobierno del general Serrano, para que las autoridades francesas pudiesen hacer con ellos lo que han hecho con los primeros internados al otro lado del Loira.»

Como puede ver, el Gobierno del setenario procede activamente y no entiendo hacer las cosas á medias. Todo esto es resultado de las manifestaciones del digno y resuelto marqués de la Vega de Armijo, el nuevo embajador español en Versalles, que, según he sabido, habia encargado á sus agentes consulares en la frontera que formularan su capítulo de agravios, y lo presentó al duque Decazes, apoyándolo con todo el peso de su autoridad y pidiendo reparación sobre la base de las amistosas relaciones nuevamente establecidas entre los dos países. El duque Decazes, más hombre de Estado que muchos de los que le precedieron desde 1870, parece obedecer al deseo de reunir en torno de Francia los dos países latinos hermanos, Italia y España, que los últimos acontecimientos habian alejado algun tanto, y la internación de los carlistas en estos momentos puede considerarse como una medida dictada por la misma política que dictó la retirada del Orreñoque de las aguas de Civitta-Vecchia.

NOTICIAS GENERALES.

Ayer tarde volvió á reunirse en el ayuntamiento la comisión de presupuestos, con objeto de seguir tratando de la cuestión del desmonte de la cuesta de Santa Bárbara, cuyo coste parece que es mayor que el presupuestado en un principio.

Entre los muchos é importantes asuntos que han de ser examinados detenidamente por el Consejo superior de Agricultura, existen los temas que han de servir de discusión al congreso agrícola del mes de Febrero, presentados por la dirección general de Agricultura y secciones del mismo Consejo.

Tenemos entendido que los temas presentados abrazan parte muy considerable de la ciencia industrial y agrícola, si bien la dirección y las secciones se han tenido que limitar al período que ha de durar el congreso agrícola.

Tiene entendido el Diario de Cádiz que está en vias de resolverse satisfactoriamente la instancia que elevó la Liga de contribuyentes de aquella ciudad al ministro de la Gobernación, en solicitud de que se declare el carbon mineral destinado á usos fabriles é industriales exceptado de todo arbitrio municipal é impuesto de consumos.

El Sr. Fors, oficial que fué del ministerio de Ultramar en tiempo del Sr. P, ha tenido que ser trasladado del vapor portugués, Bartolomé Diaz, al hospital de la Marina de Lisboa por encontrarse enfermo.

En el estanco de la calle de la Paz, visitado anteayer por la autoridad, como saben nuestros lectores, fueron ocupados 91 sellos de francoque falsos, de cinco y diez céntimos, y tres mazos de cigarrillos de contrabando; y en el de la calle de Cañizares ocuparon igualmente 4.277 sellos de francoque falsos de 25 céntimos,

de 40 1/2 y 45 de 50 céntimos, formando en junto 4.313 sellos. Los sellos de guerra falsos tienen alrededor de la corona manchitas del fondo, es decir, que no está bien relleno en los dos extremos; tambien falta por rematar las líneas del fondo. El De está imperfecto.

En los de comunicaciones se nota que el ramaje que rodea el esondo está muy aplastado y confuso. La cifra 40 céntimos está muy unida, y todo el sello en lo general muy sucio.

Han llegado á Madrid los Sres. D. Alvaro Valero de Tornos, D. R. Fernandez de las Cuevas, D. Alvaro Arias, ayudante del brigadier Velasco, el coronel Sr. Pierrad, el ex-diputado señor La-Hidalga y señora, y el ex-ministro Sr. Maissonnave.

El domingo fué acerbillada á balazos una máquina exploradora en la línea del ferrocarril de Lérida.

El tren de viajeros se detuvo en Cervera, por temor de que hubiesen causado los carlistas algun desperfecto en la vía; y unos quince pasajeros se metieron en un wagon de mercancías marchando con dirección á Lérida hasta que llegaron á una estación donde habia material para poner un tren en debida forma, llegando al punto de su destino sin novedad.

El sello de la nación mandado abrir por decreto de 23 de Mayo de 1873 quedará bajo la guardia y custodia del ministerio de Gracia y Justicia, los derechos que con arreglo á arancel se satisfarán por su uso han de realizarse en papel de pagos del Estado viniendo de este modo á ingresar intereses en el Tesoro público.

El lunes fué un día de júbilo en Osuna, que aislada completamente del resto de la provincia de Sevilla, vió llegar por primera vez la locomotora con un tren de viajeros que desde Sevilla y Utrera se trasladó á aquella ciudad para inaugurar la vía.

El viernes fué sorprendido el vecindario de Béjar por la llegada de un piquete de guardias civiles de caballería, los cuales prendieron á algunos individuos de la localidad y se los llevaron con dirección á Valladolid. Según El Porvenir de Béjar, se ignora la causa de esas prisiones.

Leemos en El Irurac-Bat de Bilbao:

«Santurce ha sido ocupado por alguna fuerza enviada de Portugal á fin de evitar vuelva á ser visitado ese pueblo por los carlistas.»

«Circula el rumor de haberse corrido á Vizcaya algunos batallones navarros al mando del brigadier que fué del ejército, Mogrovejo. Dicese que en Orduña se encuentran tambien varios batallones castellanos.»

«Continúan las presentaciones de mozos de la facción. Ayer lo verificaron varios como armas y sin ellas en diferentes puntos.»

A la una de la tarde de ayer se presentó en la dirección del Patrimonio un guarda del Pardo, el cual anunció que anteanoche habia descargado sobre aquella posesión una fúrnica manga de agua y piedra, la que habia causado daños de consideración y algunas desgracias personales, si bien todavía no se puede apreciar la catástrofe por carecerse de detalles.

Según la relación del guarda y noticias que hemos podido adquirir, resulta que el monte ha sufrido extraordinariamente, quedando multitud de encinas arrancadas de raíz, todo el arbolado desgajado y el viñedo de la Quinta casi en su totalidad arrastrado por las corrientes.

A las seis de la mañana de ayer todo el Pardo se hallaba cubierto de granizo.

Han quedado destruidos los pontones de San Isidro, Garrido, Santa Isabel, Embarcadero y todos los lavaderos con los efectos que en ellos habia. El puente de la Reina ha perdido ocho metros de la varamilla del lado izquierdo y tres del derecho. El de las Rejillas ha desaparecido. Parte del palacio y una casa del guarda han quedado destruidas por una chispa eléctrica.

La Guardia civil, que se hallaba en la casaca cuartel á punto de perecer, se salvó saltando en una carreta cuando ya media el agua en la casa una altura de más de vara y media.

Bastantes casas del Pardo inmediatas al río se han hundido. El agua, que penetró en el foso de palacio media cuatro varas de profundidad.

En el pueblo del Pardo no cayó más que agua, extendiéndose el granizo hacia Sosonates, La Estancia, Zarzuela y Bateacasas.

En el momento que se tuvo en Madrid noticia de esta catástrofe, salieron los bomberos y obreros de la villa, habiendo acudido ya al lugar del siniestro los alcaldes de Aravaica y el Pardo.

En el puente de San Fernando, término de Aravaica, tres mujeres que se hallaban lavando ferozmente arrastradas por la gran avenida que, consecuencia de la tormenta, experimentó el río. El cadáver de una de ellas fué encontrado junto á uno de los estribos del puente de los Franceses, el cual, después de limpiá la cara, fué reconocido por el esposo é hijo de la víctima, cuyo acto fué en extremo conmovedor. Esta desgraciada se llamaba Tomasa Abrajos y Navales, natural de Aravaica.

Tambien fué hallada en el término del Pardo otra de las tres infortunadas, cuyo cadáver fué extraído por el juzgado municipal de dicho punto, faltando solo averiguar el paradero de la tercera, que es una jóvena de 25 años que se encontraba embarazada.

Y como último detalle diremos á nuestros lectores, para que puedan formar una idea de este terrible suceso, que al caballo que conducía á uno de los que llegaron á esta capital ayer, al atravesar algunos parajes el agua le cubría la montura.

Hoy por la mañana habrá salido para el lugar de estos tristes sucesos el segundo jefe de la dirección del Patrimonio, Sr. Pirala, acompañado de un arquitecto, para ver despacio los daños causados en la referida posesión y tomar las medidas convenientes.

NOTICIAS DE MARINA.

Ha llegado á Ferrol, procedente de Santander y Gijón, la goleta Ligera, habiendo salido ayer mañana para Cádiz.

La goleta Prosperidad ha fundeado anteayer en Santona, procedente de Santander, y ayer lo ha hecho el vapor Leona con dirección al O. ha salido de Málaga con dirección al O. la corbeta de guerra inglesa Cruiser.

Se ha conferido la ayudantía del Jucarro (Cuba) al piloto particular D. Carlos Luis Periaz.

Los dos marinos de la corbeta Villa de Bilbao se les ha concedido la cruz del Mérito naval por haber salvado á otro que se estaba ahogando.

Se ha concedido medalla de plata al capitán del bergantin italiano Elvira por haber salvado á dos pescadores naufragos españoles.

Según las últimas noticias recibidas de la Habana, la fragata Gerona estaba en disposición de salir para Curazao.

El coronel Castellani sale hoy para Cádiz, con objeto de embarcarse para la Habana a tomar el mando de su regimiento, a cuyo cuerpo se destinan 800 hombres de infantería de Madrid, que saldrán en este mes.
Según escriben de Londres, el vicealmirante Steward y el primer ingeniero de Marina, Mr. Barnaby, van a visitar los puertos militares del Continente. En primer lugar, se dirigirán a Cherbourg, y después de examinar los puertos militares de Francia, se trasladarán a Italia.
En la madrugada del sábado se declaró un incendio a bordo del vapor inglés Victoria, que hacia el servicio diario entre Barcelona y Tarragona, y se hallaba anclado en aquel puerto. Las llamas que salían por la banda de estribor y junto a las calderas hicieron comprender que el fuego tomaba grandes proporciones; pero afortunadamente el buque ha podido salvarse, gracias al pronto auxilio que le prestaron las autoridades de Marina, alguna fuerza de carabineros y la tripulación del vapor de guerra Ciudad de Cádiz.
El movimiento de buques mercantes en los puertos de la Península, según los partes recibidos, es el siguiente:
Alicante.—Han entrado el vapor español Jaime I, procedente de Palma (Ibiza), y un brick francés.
Han salido el brick griego Meropi, con destino a Senegal; los vapores españoles Union para Barcelona, Pasajes para Marsella y escala, y Eloisa para Barcelona, y la goleta danesa Hedrig para Rotterdam.
Barcelona.—Han entrado nueve vapores españoles, y otro extranjero procedente de Tarragona.
Han sido despachados dos buques extranjeros, y cinco vapores españoles.
Bilbao.—Han entrado procedentes de Santander el vapor Hctor de Bayona, Maria Isasi y Desierto, y de Vigo el Santander.
Ha salido el vapor Nicolás para Santander.
Huelva.—Ha salido el vapor inglés Prado para Liverpool.
Málaga.—Han entrado, procedentes de Llorna, un vapor inglés de Barcelona un bergantín italiano; de Valencia un bergantín-goleta norte-americano, y de Génova una barca también norte-americana.
Ha salido una goleta noruega para Guayaquil.
Marín.—Ha entrado, procedente de Puebla del Caramiñal, el vapor español Segundo Barveras.
Santander.—Han sido despachados cinco vapores, una goleta y un lanchon españoles.
San Sebastián.—Han entrado y salido los vapores-correos Algorta y Volador.
Sevilla.—Han entrado la goleta francesa Louis Henry, procedente de Helsingfors, y la goleta inglesa Eliza Beth Thelby de Newport.
Han salido el bergantín noruego Fofas para Liverpool, y la barca de la misma marca Ernst Maria para Sanlúcar.
Vigo.—Han entrado el vapor español N. Perez, procedente de Cádiz, y el inglés Potosi de Barcelona con 280 pasajeros de tránsito para América.
En el Diario del Ferrol del lunes encontramos el siguiente suelto:
«Hemos oído asegurar que en la revista de inspección pasada a la fragata Esperanza, escuela de marinería, por el Excmo. señor capitán general de este departamento, en la última semana, ha salido altamente satisfecho de la completísima y brillante instrucción militar y marinera que ha demostrado su dotación eventual, que en poco tiempo la ha adquirido, gracias a la actividad, celo y acierto desplegado en tan difícil y delicado cargo por los señores jefes y oficiales de dicho buque. Es lástima que la corta edad de la marinería y la falta de robustez física consiguiente, le impida resistir a las faenas de su dura profesión.»

NOTICIAS MILITARES.

Se ha dispuesto que la orden de 16 de Junio de 1869 despidiendo que los desertores de la Guardia civil sean destinados al regimiento fijo de Ceuta en vez de serlo al ejército de Ultramar, se haga extensiva a los individuos del cuerpo de carabineros que cometen el delito de primera desercion.
Se ha declarado que los mozos prófugos ó desertores aprehendidos, y que se destinan a servir en Cuba, cubren plaza en sus respectivos pueblos y deben darse de baja los suplentes que entraron en su lugar.
Por la presidencia del Poder ejecutivo se ha remitido al ministerio de la Guerra un expediente instruido en virtud del decreto de 18 de Julio último, disponiendo las indemnizaciones a los herederos de militares y voluntarios fusilados por los carlistas.
Se ha consultado a los presidentes de los Consejos de Estado y de la Guerra el medio de que se costeen los estudios de la carrera militar a los huérfanos de militares muertos en acción de guerra.
Se ha dispuesto hacer extensivo a Puerto Rico el reglamento de contabilidad aprobado por real orden de 20 de Enero de 1871 para establecimientos de artillería.
Han sido nombrados fiscales de la segunda comisión militar de esta capital el teniente coronel D. Emilio Fernandez y el comandante don Eduardo Lazquez.
Se ha remitido a informe del director general de Artillería la comunicacion del minis-

tro de Marina, reiterando su demanda de 34 cañones rayados de 10 centímetros.
Ha sido nombrado jefe del batallón cazadores de Barcelona el teniente coronel D. Juan Mendoza; y a la vacante que éste deja en el primer batallón del regimiento de Murcia el teniente coronel de reemplazo D. José Martitegui.
Al general Gonzalez Iscar se le han concedido seis meses de licencia para viajar por la Península y extranjero.
Se ha significado al ministro de la Gobernacion por el de la Guerra la conveniencia de que los oficiales del ejército, que deban ingresar en los establecimientos de dementes, se sujeten tan sólo al procedimiento vigente en el ejército, según la real orden de 26 de febrero de 1851.
Al coronel D. Antonio Dávila y Salgado se le han concedido seis meses de licencia para Burdeos y Galicia.
El coronel D. Evaristo Fernandez San Miguel ha sido destinado al depósito de instrucción de este distrito.
Se ha dispuesto que el coronel de Calatrava, D. Manuel Rodriguez Bravo, que se halla en operaciones en Cataluña, se incorpore a la plana mayor de su regimiento.
Las oficinas de la Comisaría de transportes, van a ser trasladadas al local de la capitanía general.
Se ha mandado reunir en Cádiz, para ser transportados a Barcelona, y marchar desde este punto a su destino a todos los cabos y soldados alistados para Filipinas.
Las dos baterías de montaña últimamente creadas saldrán en breve a campaña.
Se ha aprobado la permuta solicitada por los comandantes de artillería Sres. Valderrama y Gomez Vildósola; por lo que pasa a Cuba de teniente coronel este último.
Ha sido nombrado comandante de la guardia fonal de Navarra el que lo es de infantería D. Angel Arés de Parga.
Pasan de 2.500 las solicitudes presentadas para el ingreso en la academia de cadetes de infantería, cuyos exámenes han principiado hoy.
Ayer llegó a Sevilla y se hizo cargo de aquella capitanía general el Sr. Baldrich.
El capitán general de Cataluña ha recompensado a los oficiales y clases de tropa de la columna del brigadier Macias que mas se distinguieron en la accion habida en las calles de Vich para arrojar a los carlistas.
Ha llegado a Cádiz una comisión facultativa nombrada de orden del ministro de la Guerra para reconocer en definitiva 95 reclutas para Ultramar que habian resultado inútiles en el segundo reconocimiento.

SEGUNDA EDICION.

TELEGRAMAS.

LONDRES 13.—Un despacho de Berlin confirma la noticia de que el conde de Rascon ha dejado copia al Gobierno alemán de la nota que el embajador de España en Paris dirigió al Gobierno francés, reclamando respecto de la tolerancia que se tenía para con los carlistas en los departamentos limítrofes de España.
Consolidados ingleses, 92 3/4.
Exterior español, 48 3/8.
CONSTANTINOPLE 14.—El Sr. Crespo, encargado de negocios de España, ha presentado sus ciertas credenciales al sultan.
PARIS 15 (8 mañana).—El Diario Oficial publica un decreto convocando al 8 de Noviembre a los electores de los departamentos del Drome, Oire y Sena para elegir un diputado en cada una de dichas circunscripciones.
PARIS 14.—Mañana se reunirá la comisión permanente de la Asamblea.
La izquierda interpelará solamente al Gobierno sobre la cuestion relativa al prefecto del Niza.
Se cree que la derecha abordará la cuestion relativa a la nota del embajador de España y la relativa a la retirada de la fragata Ormeo; pero se sabe que el Gobierno se negará a contestar.
El mariscal Mac-Mahon ha recibido hoy al príncipe de Gales. La entrevista ha sido muy cordial.
El bonapartista duque de Padua ha sido separado de sus funciones de alcalde en el departamento del Sena y Oise.
BERLIN 14.—Se desmiente categóricamente la noticia dada por algunos periódicos de que el teniente prusiano Etienne había obtenido una licencia del Gobierno a fin de tomar parte en calidad de voluntario en la guerra civil de España, incorporándose en el ejército liberal.
LONDRES 14 (por el cable).—Consolidados, 92 3/4; exterior español, 48 3/8.
PARIS 14 (por el cable).—3 por 100, francés al contado, 61 5/8; a fin de mes, 61 7/8; por 100 francés al contado, 98 1/2; a fin de mes, 98 3/4.
NUEVA-YORK 14.—Las heladas han destruido la mitad de la cosecha de tabaco en los Estados de Kentucky y Tennessee.
ROMA 14 (tarde).—El Papa ha pronunciado un discurso, en el cual ha declarado que ningún católico debe aceptar el acta de diputado en las próximas elecciones en Italia, porque dice que estas no serán libres.
Fabra.
Han llegado ya a Murcia los prisioneros y

efectos cogidos a la faccion Lozano en Santomera. Aquellos son un teniente, un alférez, un sargento primero y 10 individuos, y los efectos 109 armas de fuego, 39 armas blancas, 48 cajas de municiones, 14 instrumentos de música, uniformes, prendas de abrigo y otros varios efectos.
Por la vía de Nueva-York hemos recibido las siguientes noticias de Cuba:
«HABANA 21 Setiembre.—Un oficial y ocho soldados de Sagua la Grande sorprendieron y dispersaron una partida de insurgentes, mandados por el negro Caoba, en las montañas cerca de Viana, murió uno de estos últimos, y una columna ligera ha marchado en persecucion del resto de la partida.
El capitán general Concha ha resuelto reducir, durante el presente año, las contribuciones sobre rentas, del diez al cinco por ciento.
El brigadier Marin, que manda las fuerzas del departamento oriental, ha llegado a la Habana.
Noventa chinos, empleados en las obras del gas, se amotinaron el día de hoy. Antes de que pudiera sofocarse el motin, resultaron heridos nueve chinos, uno de ellos de mucha gravedad.
HABANA 22 Setiembre.—Un despacho oficial anuncia un encuentro con los insurgentes en Sabana del Cuspi, distrito de Cinco Villas. Una fuerza de caballería española, compuesta de 150 hombres, encontró a 200 insurgentes montados. Estos empezaron a hacer fuego a gran distancia, y los españoles cargaron sobre ellos a todo escape y los dispersaron, matando cinco, haciendo un prisionero y capturando 80 caballos con sus arreos. Los españoles perdieron dos hombres, uno muerto y otro herido.
HABANA 23 Setiembre.—Despachos oficiales anuncian que una columna española en el distrito de Cinco Villas tuvo un encuentro con una partida de 250 insurgentes, capitaneados por Jimenez. Confundidos en su posición ventajosa, se sostuvieron por algun tiempo; mas fueron finalmente desalojados y puestos en completa dispersion, con la pérdida de ocho muertos y heridos y una gran cantidad de armas y equipos.
HABANA 20 Setiembre.—Una columna española tuvo un encuentro con los rebeldes el día de ayer, cerca del río Sargo, Zeborucal, matándose siete, hiriendo doce y cogiendo dos prisioneros. Las pérdidas de los españoles fueron un capitán, un teniente y tres soldados heridos.
Los trabajadores chinos, entre Palos y Nueva Paz, se amotinaron a principios de esta semana; pero la Guardia civil, llamada para auxiliar a los propietarios, restableció el orden. Varios chinos salieron heridos.»
Hemos recibido periódicos de Canarias que alcanzan al 7 de Octubre, en cuya época no ocurría novedad en aquellas islas. Las noticias carecen de interés.
Ha sido levantada la orden de clausura del Liceo español de Valencia.
Leemos en Las Provincias de Valencia:
«Ayer recibimos nuevas noticias de la última visita de los carlistas a Utiel. El domingo, a las tres de la madrugada, llegó la faccion y rodeó todo el pueblo, para evitar la huida del vecindario. Cogieron luego a los mayores contribuyentes, y les hicieron pagar lo que restaba de los tres trimestres que pidió Cucaia a su paso por aquella villa. Después de pagar muchos contribuyentes, faltaban aun unos doce mil reales, y se llevaron en rehenes al alcalde; pero parece que después lo soltaron, porque sin duda recibieron aquel plico.
La faccion se componía de unos doscientos infantes y cincuenta caballos, y la manda, en efecto, Telesforo Tortosa, el de Candete (a) Saplillit, iban tambien en la partida el Manco de Anaguilla y Gorro el de Candete.
El mismo domingo, a las tres de la tarde, marcharon de Utiel en direccion a las montañas.
Uno de estos últimos días llegó a Alcora, residencia de D. Alfonso y doña Blanca, el cabecilla Velasco, enviado por D. Carlos para tomar la direccion de la campaña en el Centro. Con este motivo habrá cesado el predominio que ejercía Lizarraga, de quien estaban muy descontentos aquellos príncipes, pues parece que, a pesar de su regia categoría, los tenía muy supeditados a su voluntad.»
El vapor Hispania, de 800 toneladas, construido en Inglaterra, ha entrado en el Nervion, con objeto de abanderarse en la matrícula de Bilbao.
Los jefes y personas de importancia del bando carlista residentes en Bayona y sus cercanías, que se habian separado de D. Carlos, trataban de reunirse en Cambó para acordar la conducta que habrian de seguir en lo sucesivo.
Los curas Ibarreta y Cadenas, que ejercian el primero un cargo en la contaduría carlista de Alava, y el segundo el empleo de comisario de guerra, han sido destituidos por escándalos en Vergara y por falta de pureza en el desempeño de sus destinos.
El gobernador de Palma ha participado que el resultado de las operaciones del ingreso en caja de los mozos de la última reserva han sido

el primer día 998, el segundo 402, el tercero 168, el cuarto 507, el quinto 40 y el sexto 2.
El tren correo de Aragon ha llegado con cuatro horas de retraso por la rotura de la máquina.
El día 14 los carlistas se ocupaban en retirar de las trincheras de Santiago mendí los heridos que nuestras tropas les causaron al relevar la guarnicion de Astigarraga: según datos fidedignos, tuvieron cinco muertos y diez heridos.
El puesto de aduaneros de la Puebla ha sido desalojado por fuerzas de la division Loma, causando a los carlistas bastantes pérdidas.
La Tesorería central ha satisfecho hoy un millon de reales por cuenta de los giros hechos desde Londres para los gastos de compra de armamento.
Por el ministerio de la Guerra se ha dado hoy la orden mandando abrir la informacion que pretende el general Pavía en averiguacion de su conducta como jefe del ejército del Centro.
Ha sido nombrado fiscal el general señor Seryer.
Se ha aprobado el presupuesto de las obras públicas de un dique en el puerto de Tarragona.
De mañana a pasado quedará abierta de nuevo la línea de Castejon a Tudela.
La ciudad de Amposta se ha defendido con gran valor de los ataques de la faccion Gamundi, que se tuvo que retirar con grandes pérdidas.
Ayer llegó a Madrid el Sr. Cánovas del Castillo.
Las cartas famosas de La Igualdad parecen que se publicarán, por lo que se dice, en el extranjero.
A causa de encontrarse enfermo, no ha asistido hoy a su secretaria el señor Alonso Colmenares.
En el Consejo de ministros de mañana se tratará de la combinacion de gobernadores.
BOLSA.
En la cotizacion oficial de hoy han quedado los valores a los precios siguientes:
Renta perpetua al 3 por 100, 41,77 1/2; idem a fin del corriente, 00,00; id. exterior, 00,00; billetes hipotecarios, 00,00; bonos del Tesoro, 43,63; resguardos de la Caja de Depósitos, 00,00; acciones de carreteras, emision de 1.º de Abril de 1850, 24,00; obligaciones generales por ferro-carriles de 2.000 reales, 24,00; idem nuevas, 20,33; id. de 20.000 reales, 00,00; acciones del Banco de España, 134,00.
Cambios sobre Londres a 90 días fecha, 48,75; sobre Paris, a ocho días vista, 5,07.
ESPECTACULOS.
FUNCIONES PARA MAÑANA.
TEATRO NACIONAL DE LA OPERA.—No hay funcion.—El sábado, La Africana.
ESPAÑOL.—A las 8 1/2.—Funcion 4.ª de abono.—Turno 3.º impar.—La vida es sueño.
TEATRO DE LA ZARZUELA.—A las 8 1/2.—Funcion 47 de abono.—Turno 2.º impar.—Marina.—El último figurin.
TEATRO DE APOLO.—A las 8 1/2.—Funcion 4.ª de abono.—Turno 4.º de seis.—El molinero de Subiza.
TEATRO DEL CIRCO.—A las 8 1/2.—Funcion 28 de abono.—Turno 1.º par.—La vida es sueño.—Baile.
SAISON RUSA.—A las 8.—No más muchachos.—A las 9.—De asistente a capitán.—A las 10.—Las dos joyas de la casa.—A las 11.—Las tramas de Garulla.—Baile.
TEATRO MARTIN.—A las 8.—El padre de la criatura.—Baile.—A las 9.—El poeta de zarzuela.—Baile.—A las 10.—El arcediano de San Gil.—Baile.—A las 11.—Un milord de Ciempozuelos.—Baile.
TEATRO ROMEA.—A las 8.—Una boda improvisada.—A las 9.—Pascual Bailon.—A las 10.—Al borde del abismo.—A las 11.—Fuego en guerrillas.
MISCELANEA.
La temperatura máxima del aire a la sombra fué ayer de 19,8, y la minima de 11,3.
Segun los partes recibidos en la direccion general de Correos y Telégrafos, ayer llovió en la provincia de Madrid.
Hemos oido elogiar el colegio de señoritas establecido en la calle del Olivo, número 24, cuarto principal, bajo la direccion de la señora doña Rosina Aguinaga de Palacios, en el cual reciben, así las alumnas internas como ester-

nas, esmerada educacion moral, literaria y de labores.
Se ha publicado el número X correspondiente al tomo X del periódico los Niños, tan recomendable por la indole de sus trabajos y por el acierto con que lo dirige el Sr. Frontaura. Contiene dicho número las materias siguientes: «El corderito», «El hijo del conserje», «Fábula en verso, por el Sr. Hartzenbusch», «El triunfo del Avemaria», por Olazo y Sirlita, (conclusion), «El dominiquino», reseña biográfica con el retrato, «El país de las tinieblas», apólogo en verso, por Frontaura, «Metamorfosis castellanias», por Gonzalez de Tejada, «A la luna y los vapores», fábula, por don Pascual Fernandez Baeza.—Ya ilustrado dicho número con dos grandes grabados y tres viñetas.
Ha reaparecido nuestro colega teatral El Trovador, al cual deseamos buena suerte en su nueva campaña.
La exposicion de uvas de Valencia ha estado brillantísima. Antes de abrirse habianse recibido ya 74 variedades, que se fotografiaron para reunirlas en un album. El día del concurso ascendian las variedades al número de 800. En esta exposicion se ha tratado de sentar las bases de estudios interesantes, reuniendo cuantas variedades de vid, buenas y malas, hay en las tres provincias valencianas, para compararlas, describirlas, fijar su nomenclatura, hacer su clasificacion, estudiar sus condiciones, conocer los terrenos y cultivos que les convienen, y deducir su mas ventajoso aprovechamiento; haciendo la detallada historia de las numerosísimas variedades de la gran familia de la productiva vid, que ocupa la mayor parte del suelo cultivable de aquella region.
Debemos consignar que pueblos apartados y donde la guerra civil hace casi imposible dedicarse a cierto género de trabajos, han vencido las dificultades que se ofrecian para hacer llegar a la capital sus colecciones; como Benicarló, de donde las ha remitido D. Juan G. O. Connor; de Onda, D. Joaquín Aguilera; de Requena, con notables ejemplares de su gigantesco bobal; D. Norberto Piñango, D. Juan Ombrin y otros, de Lijona; D. Márcos Aracil, de Benimantell; D. José Plá, de Caudiel; D. Mariano Asensio, de Elche; D. José Coquillat, y de otros puntos, si mas cercanos, no ménos difíciles.
Después de tributar nuestros elogios a la Sociedad Económica valenciana y a los productores de uvas que han concurrido a su llamamiento, deseamos que el ejemplo sea limitado por otras provincias.
Nada más que por cuatro reales pueden pasar nuestros lectores un rato muy entretenido comprando el Almanaque de don Matanza, con el santoral para 1875, noticias curiosas y artículos satíricos, poesías punzantes y lindas caricaturas.
Aunque en la confeccion del Almanaque se dicen colaboradores buen número de escritores de enrevesados nombres y graciosos pseudónimos, por lo intencionado y picante de la frase mas parece ser el librito producto de una sola pluma y bien conocida en la critica literaria.
Pocas personas han llegado a formarse idea, siquiera aproximada, de la maravillosa actividad que revela el crecimiento de una planta, en el corto espacio de algunas semanas, y esto dejando aparte los fenómenos de la respiracion, de la absorcion del agua y del aire, etcétera, y limitando el experimento al solo desarrollo visible y tangible. El Gardener's Chronicle cita a este propósito un ejemplo curiosísimo.
Trátase de un «abies nordmanniana» que tenia dos pies y medio de altura, medida inglesa. El número de renuevos que durante el año habia echado era de 585; como cada uno de ellos variaba desde media pulgada a medio pie, su estension total se calculó en 1,171 pulgadas ó 98 pies.
Suponiendo que el número medio de hojas es el de 34 por pulgada, los 585 renuevos darán el guarismo de 39.814 hojas. Dese a cada hoja media pulgada de largo, dimension que no tiene nada de exagerada, y se hallará que el conjunto de las hojas arroja una extension de 3.501 pies.
Puedese, pues, afirmar en números redondos que el desarrollo en extension de aquel tierno arbusto ha dado en el solo espacio de un año, la prodigiosa suma de 3.600 pies; de manera que si se colocaran unos sobre otros, hojas y renuevos, todos sobre una misma recta, se llegaría a obtener una línea continuada de cerca de un kilómetro.
En la última sesion de la sociedad Económica Matritense han sido admitidos como socios residentes de la misma los Sres. D. Manuel Corchado, ex-diputado; D. Antonio Rodó y Casanova, abogado; D. Ramón Bañolas, y como correspondal, D. Francisco Perez, notable litógrafo y oleógrafo de Málaga.
El distinguido artista D. Eduardo Balaca ha pintado un excelente retrato del ex-ministro Sr. Benavides, por encargo de la junta del Ateneo, para la galería que dicha sociedad está formando.

54
de los cortesanos: ¿qué es lo que sucede para que Nicolás Alwyn tenga tan buena acogida, para que tantos aduladores lo rodeen y vuelen en torno suyo como los gorriones alrededor de un buho? pues por la sagrada cruz, se parece a un buho como una gota de agua a otra, con su rostro grave y serio.
—¿No sabeis que maese Alwyn, despues que ha hecho el comercio a su costa, se ha adquirido la reputacion del más hábil platero de Londres? No se atreveria a llevar ningun puño de espada, ningun bucle que no saliese de la casa de maese Alwyn, y si viene que la casa de York prosperase en verdad, maese Alwyn el platero sería antes de poco el hombre más rico y más considerado de Mile-End tan-Sanctuaire.
—Esto me alegra, dijo el buen Marmaduke con una cordial franqueza. Luego, aproximándose a Alwyn, le dió un golpe amistoso en el hombro que le hizo estremecer.
—Seria demasiado orgulloso para no acordarme de Marmaduke Nevile? Vente a mi cámara, y mientras bebemos el vino de

55
bastante comun, hubiese mirado a la jóven que habia rechazado, al hermoso caballero. Sin embargo, su noble y honrada naturaleza consiguió, despues de una lucha de algunos instantes, reprimirse, y desechando sus malos pensamientos, tendió la mano a Alwyn, diciéndole:
—Mi querido hermano de leche, prueba fortuna, y echa los dados si quieres. Que el cielo te favorezca si debe resultar bien para tí; pero si ella está realmente entregada a la brujería... Maldito Alwyn, ¿por qué ese gesto a esa palabra? Si ella está, dije, entregada a la brujería, no puede resultar nada bueno para el hogar doméstico.
—¡Ay! dijo Alwyn, la brujería está por la parte de Hastings. Ella tiene encanto, reputacion, rango, seduccion probada; pero no sucumbirá si un brazo fiel puede salvarla; la esperanza no es más que una niña, sin embargo puede llevar una pesada ancla. Fueron dichas estas palabras con un tono tan serio, que arrojaron una nueva llama en el corazón de Marmaduke. Su generoso pecho, que tenia el don de penetracion, comprendió los nobles motivos que ha-

56
—No, los chismosos respetan su virtud como mujer; pero acusan a sus manejos de brujería.
—Dicen que Hastings no ha triunfado ni querido triunfar porque está embrujado. ¡Por Santo Tomás! tu me confesarás que Marmaduke tuvo la suerte de librarse de una mujer de semejante profesion.
—Sir Marmaduke, dijo Alwyn con un tono grave y serio, debo decirte, en cualidad de amigo leal y de hombre honrado, confiante mi secreto, en cambio del tuyo. Yo amo a esa jóven. El amor es una palabra extraña en la boca de un artesano; pero no hay pedernal que no oculte fuego. En cuanto a ser tu rival, si es que conservas esperanzas ó me prohibes amar, librense el cielo. Pero si tu no me lo prohibes yo probaré fortuna y trataré de librar un alma pura de la persecucion de un hombre artificioso.
Marmaduke quedó mudo de sorpresa, y cuando él dijo francamente estar herido de su amor por Sibila, sentia celos oyendo la confesion inesperada de Alwyn; su vanidad no sufría que un artesano, con su cara

57
Canarias del rey, hablaremos de los antiguos y buenos tiempos.
—Perdonad, querido maese Nevile.
—¡Maese! ¡Buena es esa! Sir Marmaduke, si te acomoda caballero de la... de lord Warwick; en fin, querido Alwyn sir Marmaduke Nevile, señor de una mansion que todavia no he visto.
—Después de esto Marmaduke dió el brazo a su hermano de leche y lo condujo a su habitacion.
Los primeros momentos fueron consagrados a felicitarse mutuamente de su cambio de fortuna; el gentil-hombre habia llegado a una posicion y a un rango distinguido, debido a un poderoso protector que le habia cobrado afecto; el comerciante, por su honradez, su celo y su trabajo, tenia ya reputacion y en perspectiva una gran fortuna. Para ser justos, debemos decir, sin embargo, que tenia tanto mérito la lealtad de Marmaduke hacia Warwick, como las cualidades que poseia Alwyn para hacer fortuna. Después de esos cumplimientos recíprocos, dijo Alwyn con tono un poco perplejo a su hermano de leche:

58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

Impresiones de viaje del shah de Persia.—Segun la Liberté, el shah de Persia ha dado a luz un folleto sobre un viaje a Europa, del cual extraeré algunos fragmentos traducidos del inglés.

Si las impresiones de viajes son auténticas, no manifiestan que S. M. esté dotado de un profundo espíritu de observación.

Las peras, las uvas y los melones absorben mucha parte de la atención del shah. En Londres lo que más le llama es el traje escocés del príncipe Leopoldo, porque tiene las piernas desnudas, y el respeto que se tiene a los policías que matan a los que les faltan a la consideración.

Acostumbrado a no descansar en su palacio de Teheran, sino sobre cojines a la usanza oriental, el shah de Persia, Nasser-Ed Din, no se olvida nunca de decirnos que está sentado en una silla ó en un sillón.

«En Aldert-Hall pregunté por el precio de una pintura que representaba una mula. El director, hombre respetable, de barba blanca, me dijo que 400 libras esterlinas; yo le contesté que en qué consistía que vivas solo costasen cinco libras, y pintadas fuesen tan caras. Por que no cuesta nada el cuidarlas, me dijo el director, y además no hay que gastar en paja ni cebada; pero en cambio, le repuse, me sirve para montarla y poder viajar. Concluimos el diálogo riendonos mucho el director y yo.»

En Inglaterra todo está muy bien arreglado. «Los ingleses, dice al terminar, han sentido mucho mi partida; y tan es así, que hasta cuando me aclamaban y victoreaban aparecían tristes.»

Llamamos la atención de las personas caritativas hábia la triste situación en que se encuentran algunos presos pobres de la cárcel de este partido.

El capellan de la misma, D. Cayetano Fernandez, está autorizado por la Excmo. Junta inspectora de cárceles para admitir cuantos donativos se hagan con destino a aquellos.

Anoche fueron sorprendidos tres hombres sospechosos y de malos antecedentes, a quienes se encontraron 12 llaves ganzáus, tres fortones, una lima, una palanqueta, una navaja grande y tres aparatos para tomar la estampa de las cerraduras; cuyos sujetos se cree trataban de robar alguna casa.

El último libro que ha publicado el popular escritor D. Antonio de Trueba lleva por título Mari-Santa, cuadros de un hogar y sus contornos, y es tan notable como todo lo que sale de su fecunda pluma. Trueba ha creado un género especial, en el que no se sabe qué admirar más, si la profundidad de sus ideas, el vivo colorido de sus descripciones ó la galana sencillez de la forma. Como pensamos ocuparnos con mayor detenimiento en el examen de tan bello libro, nos limitamos hoy a esta ligerísima indicación.

En la inspirada y popular jota del Molinero notase anoche algun punto algo esforzado en el coro, siendo la causa de él, que los tenores por un exceso de celo se esforzaban demasiado, quedando algunos roncos por efecto de las corrientes de aire que hay en el escenario colocada entre dos patios, y cuyo defecto creemos que se remediará pronto, porque de otra suerte no podrán cantar muchas noches seguidas

los artistas sin exponerse a quedar acalorados.

Anoche se verificó en el teatro de la Opera la primera representación de la Sonámbula en la presente temporada. La ejecución en conjunto fue regular. La señorita Fossa se hizo aplaudir en varias ocasiones; pero especialmente en el tercer acto arrancó nutridos y merecidos aplausos. La señorita Ocampo probó en su poco importante parte de la Sonámbula, como en las representaciones de la Ebraea, que la espera risueño porvenir en el arte y hace honor al maestro Inzenga, de quien es digna discípula.

El tenor Piazza, que anoche debutó y a quien el público recibió con sobrada frialdad, tiene, aunque su voz es de poca extensión, dulzura y sentimiento en la frase, y sin ser una notabilidad puede figurar dignamente al lado de los artistas con quienes cantó anoche. Además del natural temor que coarta siempre a un artista en una primera salida, luchaban contra él los recuerdos de otros cantantes que despertaban siempre la Sonámbula, y la mala predisposición del público, que creó el Sr. Robles, está impaciente por oír artistas de algo más talla que los nuevos presentados hasta ahora. El Sr. Ordinas, menos duro que de costumbre, cumplió con su cometido. Coros y orquesta bien, con ligeros deslices. El público desea la pronta repartición en nuestro teatro lírico de la Penco y Nicolini, y la presentación de Roudil.

Ayer se reunió el jurado en pleno de la exposición regional del Este de España, celebrando una larga sesión, en la cual quedaron acordados ya varios premios de que no podemos dar cuenta hoy por falta de espacio.

Anteayer, en vista de las lluvias, se suspendió la inauguración que debía verificarse en el Retiro del paseo para carruajes. Esta tendrá lugar el sábado, si el tiempo no es desfavorable. En dicho día la entrada para los coches será por invitación y el domingo se abrirá al público. El señor duque de Fernan-Núñez, concejal

comisario del Parque de Madrid, obsequiará el sábado a sus amigos con un refresco.

Para el debut de la notable artista doña Amalia Ramirez se prepara en el teatro Apolo la ópera en tres actos del maestro Arrieta, nuevamente arreglada por dicho señor, titulada Marina. En el mismo teatro se presentarán por primera vez ante el público la primera ópera de señorita Soler Di-Franco y el tenor Sr. Francés, con las zarzuelas Estebanillo y Moreto, respectivamente.

El profesor Whitney, del colegio Yale, ha hecho un examen cuidadoso de tres mil sonidos tomados de trozos de cada uno de los escritores ingleses de más fama, con objeto de cerciorarse de la relativa frecuencia de sonidos en el idioma inglés. Encuentra que el sonido de la r es el más usual, ocurriendo 744 veces en 10.000 sonidos; sigue la n, con 673 y la t con 592. El sonido corto de la e es el sonido vocal más común, ocurriendo 590 veces. El sonido vocal menos usado es el de o breve, que aparece ocho veces en 10.000; el sonido consonante menos común es el de g, que se presenta dos veces en cada 10.000 sonidos. En los 10.000 sonidos hay 6.271 consonantes y 3.729 vocales.

A nadie es permitido ignorar la ley, es un axioma de derecho. Con objeto de contribuir por su parte a la grande obra de la instrucción obligatoria un juez de paz de Francia ha abierto curso gratuito, en el cual explica a los hombres del pueblo ciertos artículos de la Gaceta de los tribunales, poniendo las decisiones de la justicia al alcance de sus rústicos oyentes. Como la premeditación es lo más castigado, un campesino tuvo la feliz ocurrencia siguiente: «si alguna vez me decido a matar a mi vecino, no lo premeditaré.»

Por la Mula del Papa. La Correspondencia de España en la traducción de una novela francesa titulada El caballero Fortuna, que publicó hace algun tiempo en su folletín, y La Crónica

de Cataluña, en la que con igual título publica el suyo, vierten así al castellano el juramento que el protagonista de la obra emplea como muletilla siempre que habla. El emplea traductor, porque debemos suponer que es un solo el de entrambos periódicos, que es ciertamente que el Papa usa una SANDALIA con una Cruz en la cara; que en francés se llama mulo, y sin averiguar si el santo padre tiene alguna mula tan célebre que merezca los honores de figurar en un juramento, como una cosa corriente trajo tal como suena la palabrita, y Dios sabe cuántas gentes hasta ahora estarán creyendo que el Papa posee y se pasea de continuo en una mula. Esto nos recuerda aquello de grano de sable; reloj de sable; y tantas otras buenas traducciones por el estilo.

El actor Sr. Albarran continúa muy bien y adelantando en su curación, sin haberse presentado ninguna de las complicaciones que eran de temer en su delicado estado.

SECCION RELIGIOSA  
SANTOS DE MAÑANA. San Galo y Santa Adelaida, virgen.  
CULTOS. Se gana el jubileo de Cuarenta Horas en la iglesia de las Comendadoras de Santiago, donde por la comunidad de religiosas Carmelitas de Santa Ana habrá misa mayor con sermón; y por la tarde preces, letanía, salve y reserva.  
En la capilla del Santísimo Cristo de la Salud habrá misa cantada con manifestación obsequio de su Divino titular Jesús Crucificado.  
Al anochecer habrá ejercicios con sermón que predicará en San Ginés D. Gregorio Montes, y en el oratorio del Olivar D. Pedro Pascual.  
VISITA DE LA CORTE DE MARIA.—Nuestra Señora del Carmen en su iglesia; en San José ó en Monserrat.

MADRID: 1874.—Imp. de los Sres. Rojas, Tudescos, 34; principal.

SECCION DE ANUNCIOS

GRAN FÁBRICA DE CALZADO CLAVETEADO DE BELTRAN ALDEBO. VENTA AL POR MAYOR, Isabel la Católica, 23, Madrid.

Esta fábrica, fundada en 1872, se ha colocado en dos años que lleva de existencia a la altura de las principales del extranjero, siendo la más importante de Madrid. Su dueño no ha perdonado gasto ni sacrificio alguno; y a fin de introducir los primeros adelantos en el arte conocido, este posee vastos conocimientos, debidos a sus largos viajes por el interior de Francia, en donde ha permanecido gran número de años, Suiza, parte de Alemania é Inglaterra, trabajando como encargado de los principales talleres, siendo inventor de varios elementos para la más fácil y pronta construcción, obteniendo de esta manera la reducción de precios hasta el punto de poner al alcance de las clases menos acomodadas los productos de su fábrica. Construye toda clase de calzado, desde el más ordinario hasta el de más lujo, empleando para todo materiales de las más acreditadas fábricas de curtidos de España y el extranjero.

Este persevera en seguir introduciendo todos los adelantos que puedan emplearse: para el efecto se halla en relación con los principales fabricantes de objetos mecánicos del extranjero, á donde hace frecuentes viajes.

Como prueba de que sus productos no son una invención, sino la realidad, véanse los establecimientos que expenden al por menor este calzado:

- Tienda titulada Al Pobre Diablo, calle del Desengaño, núm. 14.—Colomina, plaza de Serrano (antes de Herradores), 12.—San Bernardo, 3.—Tudescos, 43.—Noviciado, 5.—Los Reyes, 8.—Silva, 33.—Jacometrezo, 29.—Idem, 56.—Fuencarral, 59.—Idem, 24.—Idem, 73.—Idem, 50.—Corredera Alta, 13.—Infantas, 7.—Idem, 18.—Peligros, 10.—Jardines, 14.—Clavel, 6.—Atocha, 105.—Idem, 38.—Idem, 66.—Mayor, 86.—Santiago, 18.—Idem (Costanilla de), 14.—Carrera de San Jerónimo, 22.—Costanilla de los Angeles, 10.—Plaza de Santo Domingo, 20.—Presaídas, 23.—Olivro, 10.—Duque de Alba, 5.—Tolledo, 113.—Meson de Paredes, 60.—Torija, 4.—San Onofre, 3.—Urosas, 18.—Poz, 4.—Cedaceros, 6.—Barquillo, 14.—Colmillo, 9.

Si contar otros muchos que por su poco consumo no se mencionan.

COMISION, EXPORTACION, DESPACHO AL POR MAYOR Y FÁBRICA, Isabel la Católica, 23.

PARA MANILA.

Línea de vapores españoles de Olano Larrinaga y compañía.

AURRERA	3.500 toneladas	1.500 caballos	capitan N. Larrinaga.
LEON	3.500	1.500	P. J. Olano.
IRURAC-BAT	3.000	1.000	M. Bollegui.
BUENAVENTURA	3.000	1.000	A. Echevarría.
EMILIANO	3.000	1.000	F. Larrinaga.

Esta empresa despachará cada 40 dias uno de estos vapores de Cádiz y Barcelona; todos ellos son nuevos y construidos expresamente para esta carrera, con cámaras espléndidas, muy ventiladas, y camarista independiente para señoras y familias.

IRURAC-BAT.

Saldrá el 20 de Barcelona. Para más informes acódate al paseo de Recoletos, 10, bajo, y á sus consignatarios en Barcelona, na, señores Galope y compañía, y en Cádiz D. Manuel A. de Amusatégui. (30—D.)

VIASJE CRITICO ALREDEDOR DE LA PUERTA DEL SOL M. OSSORIO Y BERNARD. Se halla de venta el precio de 6 rs. en todas las librerías, administración de Dr. Górriz, y en casa del autor, Ave María, 37 y 39, principal. DEL MISMO AUTOR. Cuentos de un niño sobre la economía política, á reales. Boletines y borradores políticos y literarios, á reales. Los pedidos directamente al autor.

EL AIRE, EL AGUA Y LAS PLANTAS por D. Lino Peñuelas y Tornesa.

Obra premiada con la medalla de Progreso en la Exposición Universal de Viena. Se vende al precio de 4 pesetas en las librerías de Murillo, Durán, Bailli-Baylliere y otras.

MANUAL DEL PINTOR DE HISTORIA.

Obra indispensable para los alumnos que se dedican al estudio de las Bellas Artes y dibujo, por D. Francisco de Mendoza, profesor de dibujo, de figura y adorno en la escuela de Artes y Oficios.

Está de venta en las principales librerías y conserjería de la escuela superior de pintura y escultura.—A 4 rs. ejemplar.

DICCIONARIO

Geográfico, Histórico, Estadístico, Arqueológico, Artístico, Industrial, Político, Bibliográfico y Biográfico de España y sus posesiones de Ultramar.

Por D. FRANCISCO J. MOYA Y D. AGUSTIN M. DE LA CUADRA ABOGADOS.

La publicación se hará por cuadernos de treinta y dos páginas, á dos columnas, en cuarto mayor y letra del cuerpo ocho.

Se repartirán tres ó cuatro mensualmente. El precio de cada uno será 3 rs. en toda España y 4 en Ultramar, y siempre ha de estar adelantado el importe de uno cuando menos.

A los señores libreros y comisionistas se les otorgará una rebaja convencional en relación a número de ejemplares que pidieren, pero entendiéndose que también han de anticipar el valor de un cuaderno.

La suscripción habrá de hacerse necesariamente a toda la obra. Todas las reclamaciones se dirigirán al Administrador del Diccionario, en Sevilla, calle de Tarifa, número 4; y los pagos se harán en efectivo, ó por libranzas de fácil cobro. Terminada la obra, su precio se aumentará. Pueden admitir suscripciones todas las librerías de España y Ultramar.

EL CORREO DE TEATROS

SEMANARIO ARTISTICO CON AGENCIA TEATRAL ÚNICO EN SU CLASE EN ESPAÑA.

Director propietario, D. EDUARDO DE CANALS.

Posee un registro artístico, especialidad de la Agencia, con la mayor parte de los artistas españoles.

Contiene revistas teatrales, tanto nacionales como extranjeras, para lo cual tiene un crecido número de correspondientes en todas las principales capitales; publica las listas de las compañías de todos los teatros de España, Ultramar y Extranjero, contando además con su correspondiente servicio telegráfico que le permite dar cuenta de todo lo concerniente al arte.

Se publica los días 1, 8, 15 y 23. La redacción la tiene en Barcelona, calle Ancha, 11, 3. Precios de suscripción: 15 pesetas al año en España. Pago anticipado. Los pedidos y reclamaciones para los señores suscritores de Madrid pueden hacerse en la casa del correspondiente, Magdalena, 9, entresuelo.

PEPITA JIMENEZ,

por D. JUAN VALERA.

Esta novela se halla de venta al precio de 10 rs. la edición de lujo y 6 la económica, en la administración de La Revista de España y en las principales librerías de Madrid.

—Y bien, ¿encuentras ahora á la jóven Sibila más amable contigo que cuando te quejabas de su crueldad?

—A fé mia que seré franco contigo, mi buen Nicolás. Cuando dejó la corte para servir á lord Warwick circulaban rumores de que lord Hastings gustaba de la jóven, lo que fué para mi corazón una cruel herida. Le hablé á él de esto en términos francos, pero honestos, y no obtuve más que miradas altivas y palabras de menosprecio. Pues amigo, te agradezco tu amistad y tu compasión. Durante mi ausencia luché en el castillo de Middleham para olvidar á la ingrata que se ocupaba tan poco de mí. Te aseguro, mi querido Alwyn, que esos guapos de Yorquines son terriblemente provocativos, y de una dulzura y de una bondad increíbles. Así he visto que ellos fueron los que han hecho que Sibila me olvidase.

—¿Y ya no la amas?

—No; por este cubilete. Cuando volví aquí es verdad que sentí algún placer en hacerle oír otra vez mis sueños de oro; quise probar si mi reciente fortuna hacía

nacer en sus labios una sonrisa de amor; y debo decir que la jóven se ha mostrado graciosa y amable; se ha alegrado de mi nueva posición, y me atreví á repetirle algunas palabras de mi antigua locura, pero se mostró orgullosa como una princesa y me dejó lastimado.

—¿Bajo tu palabra?

—Bajo mi palabra.

Alwyn dejó caer la cabeza sobre su pecho, absorto en sus reflexiones. Sir Marmaduke vació su cubilete, y realmente el jóven caballero tenía un aire tan distinguido y tan gallardo con su nuevo traje de terciopelo, que no tenía nada de particular que se pudiese consolar en una corte en donde pasaba seis horas diarias haciendo el amor... y sin perder el tiempo.

—¿Y qué se dice todavía de lord Hastings? replicó Alwyn rompiendo el silencio.

—Nada que pueda herir el honor de la pobre jóven, aunque este hombre tan frívolo y tan inconstante se burlase de su sencilla inocencia. La lengua no es de acero, pero corta todo, como dice el proverbio del calumniador.

cian obrar al dichoso favorito del comercio.

—Mi pobre Alwyn; dijo, si tú puedes salvar esa jóven, que por mí fe la he amado mucho y que ella me ama, según dice, como á un hermano, será feliz en ello. Pero tú arriesgas tu reposo por el suyo. Buena suerte, te lo repito aún, y si quisieras tantear la fortuna al instante, porque el aguardar es el purgatorio de los enamorados; aprovecha el amor. He visto á Sibila un instante antes de encontrarte, y se dirigía sola hácia la muralla. En esta rigurosa estación está desierto... ¡ve!

—Voy allá corriendo, dijo Alwyn levantándose y muy pálido.

Pero al llegar á la puerta se detuvo, y dijo:

—Me olvidaba, maese Nevile, que venia á traer al rey su sortija con su cifra: el Halcon y la cadena.

—¡Ah! ellos te aguardarán tres horas en la antecámara; el duque de Clarence está ahora con el rey. Conflame la sortija; yo veré á su alteza aquí antes de comer.

Aunque arrastrado por su amor, Alwyn

de los cortineros. CAPÍTULO IV. Los hermanos de Leche.

—No sabes que maese Alwyn se ha ido á la corte, y que el comercio de la república está en un estado de gran actividad. No se sabe todavía si se presentará en la corte de lord Hastings. Sir Marmaduke Nivile hácia gala de su esplendor en la torre de Verte, en medio de los ociosos de la corte. Se mostraban orgullosos con su cadena de oro, que atestiguaba su nuevo rango, y no estaba arrepentido de haber cambiado las tristes murallas de Middleham por la alegre vida de este palacio de placer. De pronto, con gran admiración y sorpresa, percibió á su hermano deteché bajo la puerta. No hacía más que entrar Nicolás, cuando un enjambre de jóvenes cortesanos se presentaron delante de él.

—¡Mil gracias! dijo Marmaduke á uno

de los cortesanos.

—No sabes que maese Alwyn se ha ido á la corte, y que el comercio de la república está en un estado de gran actividad. No se sabe todavía si se presentará en la corte de lord Hastings. Sir Marmaduke Nivile hácia gala de su esplendor en la torre de Verte, en medio de los ociosos de la corte. Se mostraban orgullosos con su cadena de oro, que atestiguaba su nuevo rango, y no estaba arrepentido de haber cambiado las tristes murallas de Middleham por la alegre vida de este palacio de placer. De pronto, con gran admiración y sorpresa, percibió á su hermano deteché bajo la puerta. No hacía más que entrar Nicolás, cuando un enjambre de jóvenes cortesanos se presentaron delante de él.

—Mil gracias! dijo Marmaduke á uno

de los cortesanos.

—No sabes que maese Alwyn se ha ido á la corte, y que el comercio de la república está en un estado de gran actividad. No se sabe todavía si se presentará en la corte de lord Hastings. Sir Marmaduke Nivile hácia gala de su esplendor en la torre de Verte, en medio de los ociosos de la corte. Se mostraban orgullosos con su cadena de oro, que atestiguaba su nuevo rango, y no estaba arrepentido de haber cambiado las tristes murallas de Middleham por la alegre vida de este palacio de placer. De pronto, con gran admiración y sorpresa, percibió á su hermano deteché bajo la puerta. No hacía más que entrar Nicolás, cuando un enjambre de jóvenes cortesanos se presentaron delante de él.

—Mil gracias! dijo Marmaduke á uno

de los cortesanos.

—No sabes que maese Alwyn se ha ido á la corte, y que el comercio de la república está en un estado de gran actividad. No se sabe todavía si se presentará en la corte de lord Hastings. Sir Marmaduke Nivile hácia gala de su esplendor en la torre de Verte, en medio de los ociosos de la corte. Se mostraban orgullosos con su cadena de oro, que atestiguaba su nuevo rango, y no estaba arrepentido de haber cambiado las tristes murallas de Middleham por la alegre vida de este palacio de placer. De pronto, con gran admiración y sorpresa, percibió á su hermano deteché bajo la puerta. No hacía más que entrar Nicolás, cuando un enjambre de jóvenes cortesanos se presentaron delante de él.

—Mil gracias! dijo Marmaduke á uno

de los cortesanos.

—No sabes que maese Alwyn se ha ido á la corte, y que el comercio de la república está en un estado de gran actividad. No se sabe todavía si se presentará en la corte de lord Hastings. Sir Marmaduke Nivile hácia gala de su esplendor en la torre de Verte, en medio de los ociosos de la corte. Se mostraban orgullosos con su cadena de oro, que atestiguaba su nuevo rango, y no estaba arrepentido de haber cambiado las tristes murallas de Middleham por la alegre vida de este palacio de placer. De pronto, con gran admiración y sorpresa, percibió á su hermano deteché bajo la puerta. No hacía más que entrar Nicolás, cuando un enjambre de jóvenes cortesanos se presentaron delante de él.

—Mil gracias! dijo Marmaduke á uno

de los cortesanos.

—No sabes que maese Alwyn se ha ido á la corte, y que el comercio de la república está en un estado de gran actividad. No se sabe todavía si se presentará en la corte de lord Hastings. Sir Marmaduke Nivile hácia gala de su esplendor en la torre de Verte, en medio de los ociosos de la corte. Se mostraban orgullosos con su cadena de oro, que atestiguaba su nuevo rango, y no estaba arrepentido de haber cambiado las tristes murallas de Middleham por la alegre vida de este palacio de placer. De pronto, con gran admiración y sorpresa, percibió á su hermano deteché bajo la puerta. No hacía más que entrar Nicolás, cuando un enjambre de jóvenes cortesanos se presentaron delante de él.

—Mil gracias! dijo Marmaduke á uno

de los cortesanos.